









KIEZ INTERNATIONAL

Guide pour les immigrés
à Steglitz-Zehlendorf



Légende

-  Fauteuils roulants : Oui, Non, Non précisé
-  Téléphone fixe
-  Téléphone portable
-  Adresse e-mail
-  Site Web
-  Heures de consultation et d'ouverture
-  Contact
-  Langues ou interprétariat

Remarque :

Les services d'accueil et les institutions mentionnés dans cette publication ne se trouvent pas tous dans l'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf. Des services proposés en dehors de l'arrondissement ont été inclus.

Vous trouverez ce guide en version numérique sur www.steglitz-zehlendorf.de/integration.

Chères citoyennes, chers citoyens de Steglitz-Zehlendorf,

Photo : Uwe Steinert



Avec cette version actualisée du « Kiez International », vous tenez entre les mains un guide de bienvenue, car nous sommes ravis de vous accueillir. Peut-être vivez-vous depuis longtemps dans notre bel arrondissement, peut-être depuis peu.

Une chose est sûre : votre domicile se trouve actuellement à Steglitz-Zehlendorf. Car la notion de domicile n'existe pas au pluriel, vraisemblablement pour de bonnes raisons. Mon domicile se trouve là où je fais ma vie et où j'aimerais, où nous aimerions tous, mener une vie la plus heureuse possible.

Pour y parvenir, beaucoup de choses sont importantes au quotidien, à commencer par la garantie de séjour, l'aspiration à un logement sûr, la recherche d'un cours de langue et d'un travail, la sécurité des moyens de subsistance. Pour les familles, le bien-être des enfants joue un rôle important (trouver une bonne place en crèche par exemple). Mais aussi tout ce qui concerne le voisinage : que trouver et où, à qui puis-je m'adresser quand j'ai besoin de conseils en rapport avec les démarches administratives ?

Cette brochure a pour but de vous accompagner pour vous permettre de trouver rapidement vos repères. Elle a été élaborée par le délégué à l'intégration de votre arrondissement et son équipe en coopération interdépartementale avec la section de coordination des réfugiés du Service d'aide sociale à l'enfance.

Bien entendu, un tel guide ne peut pas répondre à toutes les interrogations, mais il peut assurément donner des conseils et des suggestions très pratiques au quotidien.

Nous vous souhaitons la bienvenue car nous sommes reconnaissants de pouvoir vivre ici en paix depuis de nombreuses années. Ce n'est pas le cas partout et des gens, peut-être vous, doivent quitter leur domicile pour repartir de zéro ailleurs, en sécurité.

Nous voulons vous montrer que c'est possible, qu'il existe de nombreux soutiens et que nous nous réjouissons de votre présence.

Bienvenue à Steglitz-Zehlendorf.

Cordialement,

Carolina Böhm

Conseillère d'arrondissement pour le département Jeunesse et santé

Sommaire

■ 1. Orientation générale	9
1.1 Chargé de l'intégration de la mairie d'arrondissement	10
1.2 Centres de conseil en immigration/conseil social	10
■ 2. Logement	13
2.1 Recherche de logement	
• Prestataires et forums Internet	
• Aide à la recherche de logement	14
2.2 Déclaration de domicile (suppression/modification)	18
2.3 Certificat d'autorisation de résidence/allocation de logement	18
2.4 Conseils aux locataires	18
2.5 Aide aux sans-abri	19
■ 3. Travail	21
3.1 Aide à la recherche d'emploi	22
• Services publics	
• Services non publics	
3.2 Permis de travail	25
3.3 Reconnaissance des qualifications professionnelles étrangères	25
3.4 Création d'entreprise	27
■ 4. Prestations sociales	29
(Protection de base/Centre de conseil en cas de surendettement)	
4.1 Office régional aux réfugiés	30
4.2 Bureau de l'emploi de Steglitz-Zehlendorf	30
4.3 Bureau d'aide sociale	30
4.4 Centre de conseil en cas de surendettement	31
■ 5. Santé	33
5.1 Médecins et hôpitaux	34
5.2 Service de l'hygiène et de la santé publique	34
5.3 Services pour les personnes sans couverture santé	35
5.4 Soutien psychosocial	36
5.5 Assistance-conseil en matière d'addictions	39
5.6 Services médicaux spéciaux pour les enfants	39
5.7 Soins	39
■ 6. Langue	41
6.1 Cours de langue	42
6.2 Soutien linguistique bénévole	43
6.3 Cafés des langues	44
6.4 Interprétariat/traduction	45

■ 7. Formation	47
7.1 Conseils en formation généraux	48
7.2 Garde d'enfants	48
7.3 École/périscolaire	49
7.4 Formation/études	50
7.5 Soutien scolaire	53
7.6 Services de formation pour adultes	53
■ 8. Loisirs et culture	55
8.1 Centres de loisirs pour les jeunes	56
8.2 Centres familiaux	56
8.3 Associations de quartier	57
8.4 Associations sportives	57
8.5 Bibliothèques	58
8.6 École de musique	59
8.7 Auto-écoles pour les jeunes	59
8.8 Participation des enfants et des adolescents	59
■ 9. Famille et éducation	61
9.1 Services du Service d'aide sociale à l'enfance	62
9.2 Conseils généraux relatifs à la famille et l'éducation	63
9.3 Soutien en cas de conflits familiaux/conseils aux parents	64
9.4 Grossesse	67
9.5 Nouveau-nés	69
9.6 Soutien aux filles	71
9.7 Soutien aux garçons	72
9.8 Parents isolés	73
9.9 Parents de même sexe, « familles arc-en-ciel »	73
■ 10. Mariage et pacte civil/sexualité	75
10.1 Mariage et pacte civil	76
10.2 Thérapie de couple	76
10.3 Sexualité	78
■ 11. Asile et séjour	79
11.1 Conseils en matière de procédure d'asile et de séjour	80
11.2 Regroupement familial	81
11.3 Asile des églises	81
11.4 Services de naturalisation	81
11.5 Conseils au retour	81

■	12. Lutte contre la discrimination	83
	12.1 Registre	84
	12.2 Services de conseil	84
■	13. Engagement citoyen	85
	13.1 Conseil consultatif sur l'intégration et la migration	86
	13.2 Comité d'intégration du conseil municipal	86
	13.3 Associations d'immigrés	86
	13.4 Bénévolat	87
	13.5 Rendez-vous citoyens/citoyennes de la mairie d'arrondissement	90

Services spéciaux pour...

■	14. Les femmes	91
	(voir aussi la catégorie Loisirs)	
	14.1 Délégué à la condition féminine de la mairie d'arrondissement	92
	14.2 Lieux de rencontre pour les femmes	92
	14.3 Les femmes et l'emploi	93
	14.4 Centres d'aide aux femmes	94
	14.5 Lieux d'accueil pour les femmes victimes de violences	96
■	15. Les hommes	99
	(voir aussi la catégorie Loisirs)	
	15.1 Groupes de soutien	100
	15.2 Initiatives de pères	101
■	16. Les LGBTQI	103
	Services de conseils	104
■	17. Les personnes handicapées	107
	17.1 Délégué aux personnes handicapées de la mairie d'arrondissement	108
	17.2 Centres de conseil	108
	17.3 Services spécialisés de participation de la mairie d'arrondissement	111
	• Pour les adultes	
	• Pour les enfants souffrant de handicaps	
	17.4 Autisme	112
■	18. Les personnes âgées	113
	18.1 Coordinateur/coordinatrice de l'aide aux personnes âgées de la mairie d'arrondissement	114
	18.2 Organisation de personnes âgées de l'arrondissement	114
	18.3 Services et institutions de loisirs pour personnes âgées	114
■	19. Numéros de crise et d'urgence	117

1. Orientation générale :

Centre immigration-conseil,
informations et aides




Conseils


1.1 Délégué à l'intégration de la mairie d'arrondissement


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)

Unter den Eichen 1, 12203 Berlin


 Non

 030-90299-3476

 integration@ba-sz.berlin.de

 www.steglitz-zehlendorf.de/integration

 Sur rendez-vous


 Allemand, anglais, arabe, espagnol


1.2 Centres de conseil en immigration/conseil social


Migrationsberatung für Erwachsene (MBE) (Centre immigration-conseil pour immigré(s))–Deutsches Rotes Kreuz, Landesverband Berliner Rotes Kreuz e.V. (Croix-Rouge du Land de Berlin)


Bachestraße 11, entrée des visiteurs : Bundesallee 73, 12161 Berlin

 Oui


 030-600 300-1231, 030-600 300-1233


 migrationsberatung@drk-berlin.de

 www.drk-berlin.de/angebote/migration-und-integration/migrationsberatung-fuer-erwachsene-zuwanderer.html

 Les lundi, mardi et jeudi de 9h00 à 15h00 et sur rendez-vous

Prise de rendez-vous en ligne sur :


 www.drk-berlin.de/angebote/existenzsicherung/migration-und-integration/onlineanmeldung.html


 Anglais, allemand, turc, russe, ukrainien, autres langues sur demande

Migrationsberatung für Erwachsene (MBE) (Centre immigration-conseil pour adultes) – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)


Johanna-Stegen-Straße 8, 12167 Berlin


 Oui


 030-224 459 678

 0176-301 300 90

 migrationsberatung@dwstz.de

 www.dwstz.de/mbe/index.html


 Du lundi au vendredi de 9h00 à 11h00 et sur rendez-vous

 Allemand, anglais, espagnol, roumain, portugais et français

Migrationsberatung für Erwachsene (MBE) – Caritasverband für das Erzbistum Berlin e.V. (Centre immigration-conseil pour adultes – Association Caritas pour l'Archevêché de Berlin)


Schildhornstraße 72, 12163 Berlin


 Non

 030-585 999 214, 030-585 999 215

 d.arsic-belosevic@caritas-berlin.de, a.muscatallo@caritas-berlin.de

 www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/flucht-und-migration/beratung


 Le mardi de 9h00 à 12h00, le jeudi de 15h00 à 18h00 et sur rendez-vous


 Allemand, anglais, serbo-croate, italien


Hellenische Gemeinde zu Berlin e.V. (Association hellénique de Berlin)


Mittelstraße 33, 12167 Berlin

 Oui


 030-792 958 7

 info@gr-gemeinde.de

 www.gr-gemeinde.de

 Le lundi de 12h00 à 14h00, le mardi de 16h00 à 19h00


Le jeudi de 11h00 à 13h00

 Grec, allemand, anglais


Kontaktstelle Integration im Mittelhof e.V. (Point de contact Intégration au sein de l'association de Mittelhof)


Clayallee 345, 14169 Berlin

 Oui

 0174-241 16 93

 adamidou@mittelhof.org, karimi@mittelhof.org

 www.mittelhof.org/angebote/bildung-gesundheit-wohnen-arbeit-fuer-gefluechtete-und-zugewanderte-menschen

 Prise de rendez-vous par téléphone ou par e-mail


 Allemand, anglais, français, grec


Mobile Kontaktstelle Integration im Stadtteilzentrum Steglitz e.V.

(Point de contact mobile Intégration au sein de l'association de quartier de Steglitz)


Celsiusstraße 60, 12207 Berlin


 Non

 0172-7933610

 integration@sz-s.de

 www.stadtteilzentrum-steglitz.de/integrationsbuero-steglitz

 Sur rendez-vous


 Allemand, anglais, arabe


Migrantensozialdienst (MSD) – Caritasverband für das Erzbistum Berlin e.V.

(Service social d'aide aux immigrés - Association Caritas pour l'Archevêché de Berlin)


Schildhornstraße 72, 12163 Berlin


 Non

 030-585 999 2133

 n.prueckner@caritas-berlin.de

 www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/flucht-und-migration/beratung

 Le mardi de 14h00 à 17h00, le jeudi de 15h00 à 18h00 et sur rendez-vous


 Allemand, français, italien, espagnol, anglais


Jugendmigrationsdienst (JMD) – Caritasverband für das Erzbistum Berlin e.V.

(Services d'aide aux jeunes immigrés - Association Caritas pour l'Archevêché de Berlin)


Schildhornstraße 72, 12163 Berlin


 Non

 030-585 999 212

 d.forcini@caritas-berlin.de

 www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/flucht-und-migration/beratung

 Le mardi de 14h00 à 17h00, le jeudi de 15h00 à 18h00 et sur rendez-vous

 Allemand, italien, espagnol, anglais

**Anlauf- und Beratungsstelle für EU-Bürger*innen (Schwerpunkt Bulgarien, Rumänien)
- Amaro Foro e.V. (Services d'accueil et de conseil pour les ressortissant(e)s de l'UE
(en particulier la Bulgarie, la Roumanie))**

Weichselplatz 8, 12045 Berlin
et bureau des services d'accueil à Charlottenbourg

☎ 030-610 811 020, 030-432 053 73

✉ anlaufstelle@amaroforo.de

🌐 amaroforo.de/anlaufstelle

🗨 *Bulgare :*

🕒 Le lundi de 9h00 à 16h00, le mardi de 9h00 à 14h00,
Le mercredi de 12h00 à 18h00, le jeudi de 09h00 à 14h00

Romani :

🕒 Le lundi de 09h00 à 16h00, le jeudi de 09h00 à 16h00

Roumain :

🕒 Le lundi de 09h00 à 16h00, le mercredi de 12h00 à 18h00
Le jeudi de 09h00 à 16h00

🗨 Roumain, bosniaque, croate, serbe, bulgare, macédonien, romani, allemand

Willkommenszentrum Berlin (Centre d'accueil de Berlin)

Potsdamer Straße 65, 10785 Berlin

♿ Non

☎ 030-9017-2326

✉ willkommenszentrum@intmig.berlin.de

🌐 www.berlin.de/willkommenszentrum

🕒 Les lundi, mardi et jeudi : de 09h00 à 13h00

(entrée pour l'attribution de numéros d'attente à partir de 08h30)

Le jeudi également de 15h00 à 18h00

(entrée pour l'attribution de numéros d'attente à partir de 14h30)

🗨 Allemand, anglais, français, italien, croate, polonais, russe, turc, vietnamien

**Willkommensbündnis für Flüchtlinge Steglitz-Zehlendorf
(Alliance d'accueil pour les réfugiés de Steglitz-Zehlendorf)**

c/o DRK Berlin Südwest gGmbH (Croix-Rouge de Berlin sud-ouest), Düppelstraße 36, 12163 Berlin

♿ Oui

☎ 0176-776 885 16

✉ info@wikobuesz.berlin

🌐 www.willkommensbueundnis-steglitz-zehlendorf.de

🕒 Contact par téléphone ou par e-mail

🗨 Multilingue grâce à un pool d'interprètes

2. Logement



Logement


2.1 Recherche de logement


■ PRESTATAIRES ET FORUMS INTERNET

Sociétés et coopératives immobilières et plateformes Internet


Degewo AG

Postsdamer Straße 60, 10785 Berlin

 Non précisé

 030-264 850


Contact sur le site Web


 www.degewo.de

 Contact par téléphone ou par e-mail


GEWOBAG AG


Alt-Moabit 101a, 10559 Berlin

 Non précisé

 030-470 810


Contact sur le site Web


 www.gewobag.de

 Contact par téléphone ou par e-mail

HOWOGE Wohnungsbaugesellschaft mbH (Société immobilière HOWOGE)

Ferdinand-Schulze-Straße 71, 12681 Berlin

 Non précisé

 030-546 40


Contact sur le site Web


 www.howoge.de

 Contact par téléphone ou par e-mail

Stadt und Land Wohnbauten-Gesellschaft mbH (Société immobilière urbaine et rurale)

Werbellinstraße 2, 12053 Berlin

 Non précisé

 030-689 20


Contact sur le site Web


 www.stadtundland.de

 Contact par téléphone ou par e-mail


Wohnungsbaugesellschaft Berlin-Mitte (WBM) (Société immobilière de Berlin-Mitte)

Dirksenstraße 38, 10178 Berlin

 Non précisé

 030-247 130





Contact sur le site Web

 www.wbm.de

 Contact par téléphone ou par e-mail





Deutsche Wohnen AG

Mecklenburgische Straße 57, 14197 Berlin

-  Non précisé
 -  030-897 860
Contact sur le site Web
 -  www.deutsche-wohnen.com
 -  Contact par téléphone ou par e-mail
-

GESOBAU AG






Wilhelmsruher Damm 142, 13439 Berlin

-  Non précisé
 -  030-407 30
Contact sur le site Web
 -  www.gesobau.de
 -  Contact par téléphone ou par e-mail
-

Offices de logement (actifs dans l'arrondissement)






Berliner Bau- und Wohnungsgenossenschaft von 1892 eG (Coopérative de construction et de logement berlinoise)

Knobelsdorffstraße 96, 14050 Berlin

-  Non précisé
 -  030-303 020
 -  vermietung@1892.de
 -  www.1892.de
 -  Contact par téléphone ou par e-mail
-

bbg Berliner Baugenossenschaft eG (Coopérative de construction berlinoise)






Pacelliallee 3, 14195 Berlin

-  Non précisé
 -  030-830 002 0
 -  post@bbg-eg.de
 -  www.bbg-eg.de
 -  Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 09h00 à 12h00
Le mercredi de 15h00 à 18h00
-

Beamten-Wohnungs-Verein zu Köpenick eG (Association de logement des fonctionnaires)


Bureau de Marienfelde, Weskammstraße 15, 12279 Berlin,


Succursale de Köpenick, Hämmerlingstraße 103, 12555 Berlin


-  Non précisé
Bureau de Marienfelde
 -  030-723 805
Succursale de Köpenick
 -  030-723 808 10
 -  www.bwv-zk.de/bwv.html
Contact via le formulaire sur le site Web : <https://www.bwv-zk.de/meta/kontakt.html>
 -  Le lundi de 13h30 à 17h00, le jeudi de 09h00 à 11h00
-

Charlottenburger Baugenossenschaft eG (Coopérative de construction de Charlottenbourg)


Dresselstraße 1, 14057 Berlin

 Non précisé

 030-320 002 0


 mail@charlotte1907.de


 www.charlotte1907.de

 Le lundi de 07h30 à 16h00, le mardi de 07h30 à 16h00, le mercredi de 07h30 à 16h00, le jeudi de 07h30 à 16h00, le vendredi de 07h30 à 12h30

EVM Berlin eG

Paulsensraße 39, 12163 Berlin

 Non précisé

 030-827 905 0

 post@evmberlin.de


 www.evmberlin.de


 Pendant la pandémie de coronavirus :


Du lundi au jeudi de 09h00 à 15h00, le vendredi de 09h00 à 13h00, accès au public uniquement après inscription par téléphone et possible à titre exceptionnel.

GeWoSüd


Eythstraße 45, 12105 Berlin

 Non précisé

 030-754 491 0

 info@gewosued.de


 www.gewosued.net/index.php?id=3


 *Par téléphone* : Le lundi de 09h00 à 18h00, du mardi au jeudi de 09h00 à 16h00
Heures de visite :


Le lundi de 14h00 à 18h00, le jeudi de 09h00 à 13h00 et sur rendez-vous

Märkische Scholle Wohnungsunternehmen eG (Coopérative de construction)


Paderborner Straße 3, 10709 Berlin

 Non précisé

 030-896 008 0


 info@maerkische-scholle.de


 www.maerkische-scholle.de


 Le mardi de 14h00 à 17h00, rendez-vous en dehors des heures d'ouverture suite à prise de rendez-vous par téléphone


Wohnungsbau-Verein Neukölln eG (Coopérative de construction)


Spinozastraße 7-9, 12163 Berlin

 Non précisé

 030-897 150

 zentrale@wbv-neukoelln.de

 www.wbv-neukoelln.de

 En raison de la pandémie de coronavirus actuellement uniquement par téléphone
Du lundi au vendredi de 09h00 à 12h00 et par e-mail

Vue d'ensemble des offices de logement de Berlin

- 🌐 www.wohnungsbaugenossenschaften.de/application/files/8415/8201/4574/web_wbg_Berlin_Uebersichtsflyer_202002.pdf
 - 🌐 www.interaxion-tk.de/index.php/de/wohnraum (multilingue)
-

Aperçu des plateformes Internet de recherche de logement

- 🌐 www.interaxion-tk.de/index.php/de/wohnraum (multilingue)
- 🌐 www.immobilienportale.com/uebersicht-immobilienportale

■ AIDE À LA RECHERCHE DE LOGEMENT

DRK Südwest gGmbH – Wohnungsanmietung für Geflüchtete (Croix-Rouge allemande – Location de logements pour réfugiés)

Düppelstraße 36 (4ème étage), 12163 Berlin

- ♿ Oui
 - ☎ 030-790 113 58
 - ✉ kalmringr@drk-berlin.net
 - 🌐 www.drk-sz.de/angebote/beratung/wohnraumvermittlung-fuer-gefluechtete.html
 - 🕒 Consultations sur rendez-vous
 - 🗣 Allemand, anglais
-

XENION Psychotherapeutische Beratungsstelle für politisch Verfolgte – Projekt Wohnen für Geflüchtete (Centre de consultation psychothérapeutique pour les victimes de persécutions politiques XENION - Projet Un logement pour les réfugiés)

Dudenstraße 78, 10965 Berlin

- ♿ Non précisé
 - ☎ 030-880 667 387
 - ✉ wohnen@xenion.org
 - 🌐 www.xenion.org/angebote/ehrenamtsprojekte/wohnraum-fuer-gefluechtete
 - 🕒 Le jeudi de 10h00 à 18h00
-

Kontaktstelle Integration im Mittelhof e.V. (Point de contact Intégration au sein de l'association de Mittelhof)

Clayallee 345, 14169 Berlin

- ♿ Oui
 - ☎ 030-688 106 60
 - ✉ welcome@mittelhof.org
 - 🌐 www.mittelhof.org/angebote/bildung-gesundheit-wohnen-arbeit-fuer-gefluechtete-und-zugewanderte-menschen
 - 🕒 Consultation sur le thème du logement : le jeudi de 10h00 à 12h00
-

Kontaktstelle Integration im Stadtteilzentrum Steglitz e.V. (Point de contact Intégration au sein de l'association de quartier de Steglitz)

Celsiusstraße 60, 12207 Berlin

♿ Non

☎ 0172-793 3610

@ integrationsbuero@sz-s.de

🌐 www.stadtteilzentrum-steglitz.de/integrationsbuero-steglitz

🕒 Les lundi et mardi de 12h00 à 18h00, les mercredi et jeudi de 08h00 à 12h00

🗨 Allemand, anglais

Willkommensbündnis für Flüchtlinge in Steglitz-Zehlendorf (Alliance d'accueil pour les réfugiés de Steglitz-Zehlendorf)

c/o DRK Berlin Südwest gGmbH (Croix-Rouge de Berlin sud-ouest), Düppelstraße 36, 12163 Berlin

♿ Oui

☎ 0176-776 885 16

@ info@wikobuesz.berlin

🌐 www.willkommensbuendnis-steglitz-zehlendorf.de

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

🗨 Multilingue grâce à un pool d'interprètes

2.2 Déclaration de domicile (suppression/modification)

Vous pouvez effectuer cette déclaration auprès de l'un des 40 centres d'accueil des citoyens de Berlin. Vous obtenez une confirmation de déclaration.

🌐 www.service.berlin.de/dienstleistung/120686

2.3 Certificat d'autorisation de résidence/allocation de logement

Wohnungsamt Steglitz-Zehlendorf (Office de logement de Steglitz-Zehlendorf)

Auf dem Grat 2, 14195 Berlin

♿ Oui

En charge des rues dont les noms commencent par

A-F 030-90299-3842, **G-L** 030 -90299-3606, **M-Z** 030-90299-5517

@ wohnen@ba-sz.berlin.de

🌐 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/wohnungsamt

🕒 Le jeudi sur rendez-vous par e-mail

2.4 Conseils aux locataires

Mieter*innenberatung im Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Conseils aux locataires de la mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)

Zehlendorf : Mairie de Zehlendorf, Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

Steglitz : Ingeborg-Drewitz-Bibliothek, Grunewaldstraße 3, 12165 Berlin

♿ Oui

☎ 030-293 431 0

@ info@asum-berlin.de


🌐 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/service/mieterschutz/artikel.836483.php


🕒 Steglitz : Les mardi et jeudi de 15h00 à 18h00


Zehlendorf : Le mercredi de 15h00 à 18h00, après inscription préalable


Berliner Mieterverein e.V. (Association de locataires berlinoise)

Spichernstraße 1, 10777 Berlin

 Accessibilité par l'entrée dans la cour rue Schaperstraße

 030-226 260

 www.berliner-mieterverein.de

 Du lundi au mercredi de 09h00 à 17h00, le jeudi de 09h00 à 19h00

Le vendredi de 09h00 à 17h00, le samedi de 09h00 à 13h00

Conseils réservés aux membres


Berliner MieterGemeinschaft e.V. (Association de locataires berlinoise)


Steglitz : Osdorfer Straße 121, 12207 Berlin ; Schildhornstraße 85a, 12163 Berlin


Zehlendorf : Mairie de Zehlendorf, Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin


(demander la salle au concierge)

 Oui

 030-216 80 01

 verwaltung@bmgev.de

 www.bmgev.de

 Les lundi, mardi et jeudi de 10h00 à 13h00 et de 14h00 à 17h00

Le mercredi de 10h00 à 13h00, le vendredi de 10h00 à 13h00 et de 14h00 à 16h00

Conseils réservés aux membres

2.5 Aide aux sans-abri


Für alle von Wohnungslosigkeit bedrohten Menschen – Soziale Wohn- und Haftentlassenenhilfe (Pour toutes les personnes risquant de perdre leur logement – Aide sociale au logement et aux libérés de prison)

Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 14160 Berlin


 Oui


Clearingstelle (Centre d'information et d'assistance) :

Monsieur Lenze-Riva


 030-90299-3457


Monsieur Schult

 030-90299-5791


 soz-fb2wohnhilfe@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/soziale-wohnhilfe/

 Les mardi et jeudi de 09h00 à 12h00

 Allemand, arabe, farsi

Vue d'ensemble des hébergements de nuit ouverts toute l'année

 www.kaeltehilfe-berlin.de/2-uncategorised/111-ganzjaehrig-geoeffnete-notuebernachtungen-und-nachtcafes

3. Travail



Travail


3.1 Aide à la recherche d'emploi


➔ SERVICES PUBLICS

Agentur für Arbeit Berlin Süd (Agence pour l'emploi de Berlin Süd)


Sonnenallee 282, 12057 Berlin


 Oui

 030-5555 7718 18

 Berlin-Sued.180-Asylsuchende@arbeitsagentur.de
Berlin-Sued.Migration@arbeitsagentur.de, yasemin.haack@arbeitsagentur.de

 www.arbeitsagentur.de


 Du lundi au vendredi de 08h00 à 13h00, le jeudi de 08h00 à 18h00


 Possibilité de consultation multilingue


Jobcenter Steglitz-Zehlendorf (Bureau de l'emploi de Steglitz-Zehlendorf)


Birkbuschstraße 10, 12167 Berlin

 Oui

 030-5555 7622 22

 Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf@jobcenter-ge.de

 www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf

 Les lundi, mardi et vendredi de 08h00 à 13h00, le jeudi de 08h00 à 18h00


Le mercredi uniquement pour les consultations sur rendez-vous


➔ SERVICES NON PUBLICS


Check Up in der Jugendberufsagentur Berlin Standort Steglitz-Zehlendorf (Check Up à l'agence pour l'emploi des jeunes de Berlin, site de Steglitz-Zehlendorf)


Händelplatz 1, 12203 Berlin


 Oui

 030-890 461 20


 0157-572 185 35

 mail.sz@checkup-info.de

 www.checkup-info.de/?page_id=9

 Du lundi au mercredi de 08h00 à 16h00, le jeudi de 08h00 à 18h00


Le vendredi de 08h00 à 13h00

 Allemand, anglais


Goldnetz e.V. (Centre de formation)


Gutmuthsstraße 23/24, 12163 Berlin

 Oui

 030-221 922 500

 mobibe@goldnetz-berlin.de, office@goldnetz-berlin.de


 www.goldnetz-berlin.org

 Arabe, allemand, anglais, farsi, français, polonais, espagnol et turc


Projekt Qualifizierung & Engagement – Zugewanderte fördern – Stadtteilzentrum Villa Mittelhof (Projet de promotion de la qualification et de l'engagement des immigrés – Association de quartier de la Villa Mittelhof)


Clayallee 345, 14169 Berlin


 Oui

 0152-22 84 13 89

 dieckmann@mittelhof.org, welcome@mittelhof.org

 www.mittelhof.org/angebote-fuer-gefluechtete-menschen/projekte


 Prise de rendez-vous par téléphone ou par e-mail


 Allemand, anglais, français, grec

Kontaktstelle Integration für Geflüchtete – Stadtteilzentrum Steglitz e.V. (Point de contact Intégration pour les réfugiés – Association de quartier de Steglitz)


Celsiusstraße 60, 12209 Berlin

 Non

 0173-234 464 4, 0172-793 361 0


 integrationsbuero@sz-s.de


 www.stadtteilzentrum-steglitz.de/integrationsbuero-steglitz


 Du lundi au mardi de 12h00 à 18h00, du mercredi au jeudi de 08h00 à 12h00


Jobbrücke – Diakonisches Werk Berlin-Brandenburg schlesische Oberlausitz (Passerelle pour l'emploi – Oeuvre diaconale de Berlin-Brandenburg schlesische Oberlausitz) Arbeit durch Management/PATENMODELL (Le travail par le management/MODÈLE DE PARRAINAGE)


Paulsenstraße 55/56, 12163 Berlin

 Non précisé

 030-922 135 73

 fabian.kiessling@patenmodell.de


 <https://jobbruecke.patenmodell.de/standorte/startseite-berlin/kontakt>


 Contact par téléphone ou par e-mail


ARRIVO BERLIN

Übungswerkstätten – Angebot für Geflüchtete (Ateliers de formation – Service destiné aux réfugiés)

Schlesische Straße 27b, 10997 Berlin

 Non précisé

 030-695 089 00


 arrivo@s27.de


 www.schlesische27.de/s27/portfolio/arrivo


 Contact par téléphone ou par e-mail


ARRIVO BERLIN Servicebüro für Unternehmen – Beratungsangebot für Geflüchtete (Bureau de services aux entreprises – Service de conseil destiné aux réfugiés)


Köpenicker Straße 148, 10997 Berlin

 Non précisé

 030-804 933 00

 info@arrivo-servicebuero.de

 www.arrivo-servicebuero.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


KAUSA Servicestelle Berlin Trägerschaft der BWK BildungsWerk e.V. (Service KAUSA Berlin, organisme responsable du centre de formation BWK BildungsWerk e.V.)


Cuvrystraße 34, 10997 Berlin

 Oui

 Consultation pour les entreprises de Berlin issues de l'immigration : 030-617 929 54
Consultation pour les personnes à la recherche d'une formation : 030-617 929 94

 kausa@bwk-berlin.de

 www.kausa-servicestelle-berlin.de/kontakt

 Consultation pour les entreprises de Berlin issues de l'immigration :

Le vendredi de 09h00 à 12h00


Consultation pour les personnes à la recherche d'une formation :


Le jeudi de 14h00 à 17h00


BQN Berlin e.V. (Centre de formation)

Westhafenstraße 1, 13353 Berlin

 Non

 030-275 908 720

 info@bqn-berlin.de

 www.bqn-berlin.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


bridge – Berliner Netzwerke für Bleiberecht (Réseaux berlinois pour le droit de séjour)

Senatsverwaltung für Integration, Arbeit & Soziales (Administration de l'intégration, du travail et des affaires sociales)

Potsdamer Straße 65, 10785 Berlin

 Non

 030-9017-2321, 030-303 906 86

 bridge@intmig.berlin.de, bridge@ueberleben.org


 bridge-bleiberecht.de


 Contact par téléphone ou par e-mail

Beratung bei ARBEIT UND LEBEN DGB/VHS Landesarbeitsgemeinschaft Berlin e.V.

Projekt: Faire Integration Berlin (Consultation auprès d'une organisation de formation continue financée conjointement par la confédération des syndicats allemands et les universités populaires, projet Une intégration équitable à Berlin – pour les réfugiés)

Kapweg 4, 13405 Berlin

 Non précisé

 030-513 019 264

 klus@berlin.arbeitundleben.de


 www.berlin.arbeitundleben.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


Paritätische Wohlfahrtsverband Landesverband Berlin e. V. – Work4Refugees (Association de solidarité paritaire du Land de Berlin)


Bureau des arrondissements

Kollwitzstraße 94, 10435 Berlin

 Non précisé

 030-860 016 23

 infowfr@paritaet-berlin.de

 www.work-for-refugees.de

 Contact par téléphone ou par e-mail

Berliner Beratungszentrum für Migration und Gute Arbeit (BEMA) (Centre de conseil berlinois de la migration et du bon travail)

Kapweg 4, 13405 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-513 019 280, 030-513 019 279

@ erdem@berlin.arbeitundleben.de, fijarczyk@berlin.arbeitundleben.de

🌐 www.berlin.arbeitundleben.de/cms/front_content.php?idcat=50

🕒 Prise de rendez-vous

🗨 Allemand, anglais, arabe, bulgare, français, grec, farsi, polonais, roumain, russe, espagnol, turc

3.2 Permis de travail

Le permis de travail est toujours délivré ou établi par le service des étrangers (à Berlin par le bureau de l'immigration du Land) avec le titre de séjour respectif. Les personnes en cours de procédure de demande d'asile doivent demander le permis séparément sur présentation d'une offre de travail.

🌐 www.berlin.de/einwanderung/aufenthalt/erwerbstaetigkeit/artikel.874035.php

3.3 Reconnaissance des qualifications professionnelles étrangères

Das Informationsportal der Bundesregierung zur Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen in Deutschland (Le portail d'information du gouvernement allemand sur la reconnaissance des qualifications professionnelles étrangères)

☎ 030-181 511 11

🌐 www.anererkennung-in-deutschland.de/html/de

🕒 Par téléphone : du lundi au vendredi de 08h00 à 16h00

🗨 Allemand, arabe, français, grec, italien, polonais, roumain, russe, espagnol, turc

IQ Landesnetzwerk Berlin (Réseau d'intégration par la qualification du Land de Berlin)

Koordinierung bei der Senatsverwaltung für Integration, Arbeit und Soziales (Coordination de l'administration de l'intégration, du travail et des affaires sociales)

Bbeauftragte des Senats von Berlin für Integration und Migration (Commissaire à l'intégration et à l'immigration du Sénat de Berlin)

Potsdamer Straße 65, 10785 Berlin

♿ Non

☎ 030-9017-2376

@ iqnw@intmig.berlin.de

🌐 www.netzwerk-iq.de/foerderprogramm-iq/landesnetzwerke/berlin.html

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

🗨 Allemand, turc

Fahrplan Anerkennung beruflicher Abschlüsse Berlin (FABa)

(Feuille de route pour la reconnaissance des diplômes professionnels)

Club Dialog e. V. (Association pour le dialogue germano-russe, fait partie du réseau IQ)

Friedrichstraße 176-179, 10117 Berlin

♿ Oui

☎ 030-204 485 9

@ anererkennung@club-dialog.de

🌐 www.club-dialog.de

👤 Contact par téléphone ou par e-mail


🗨 Arabe, allemand, anglais, kurde, polonais, russe, ukrainien


La Red Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung (LaRA)


(Sous-projet de conseils relatifs à la reconnaissance et à la qualification)


La Red e. V. (Association venant en aide aux migrants, fait partie du réseau IQ)

Alt-Moabit 73, 10555 Berlin


 Non précisé

 030-397 418 26

 anerkennung@la-red.eu

 www.la-red.eu

 Contact par téléphone ou par e-mail


 Allemand, anglais, français, italien, polonais, espagnol


TBB Anerkennungs- und Qualifizierungsberatung (AnQua Berlin)


(Sous-projet de conseils relatifs à la reconnaissance et à la qualification)


Türkischer Bund in Berlin-Brandenburg e. V. (Union turque de Berlin-Brandebourg, fait partie du réseau IQ)


Oranienstraße 57, 10969 Berlin


 Non précisé

 030-236 233 25

 diploma@tbb-berlin.de


 www.tbb-berlin.de


 Par téléphone, du lundi au vendredi de 09h00 à 17h00


 Arabe, allemand, anglais, turc


Anerkennung von Berufsabschlüssen und Zeugnissen bei der Industrie- und Handelskammer (IHK) (Reconnaissance des diplômes et des lettres de référence auprès de la Chambre de commerce et d'industrie)


Fasanenstraße 85, 10623 Berlin


 Non précisé

 030-315 104 24

 030-315 101 07

 katja.scheffe-rasokat@berlin.ihk.de


 www.ihk-berlin.de/service-und-beratung/fachkraefte-und-mitarbeiter/anerkennungsberatung-nicht-reglemtierter-berufe/antragsbegleitende-beratung-in-der-ihk-berlin-2262948


 Contact par téléphone ou par e-mail


Anerkennung von Berufsabschlüssen und Zeugnissen bei der Handwerkskammer (HWK) (Reconnaissance des diplômes et des lettres de référence auprès de la Chambre des métiers)

Blücherstraße 68, 10961 Berlin

 Oui

 030-259 034 81, 030-259 034 83

 anerkennung@hwk-berlin.de

 www.hwk-berlin.de/artikel/auslaendische-qualifikationen-91,118,277.html


 Contact par téléphone ou par e-mail


3.4 Création d'entreprise


Jobcenter Steglitz-Zehlendorf (Bureau de l'emploi de Steglitz-Zehlendorf) Unterstützung bei der Existenzgründung (Aide à la création d'entreprise)

Birkbuschstraße 10, 12167 Berlin

 Oui

 030-5555 7622 22

 Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf@jobcenter-ge.de

 Les lundi, mardi et vendredi de 08h00 à 13h00, le jeudi de 08h00 à 18h00

Le mercredi uniquement pour les consultations sur rendez-vous


garage berlin


Start up- und Weiterbildungs-Zentrum Berlin


(Centre dédié aux startups et à la formation continue à Berlin)

Wilhelm-Busch-Straße 12, 12043 Berlin


 Non

 030-283 270 2

 info@garage-berlin.de

 www.garageberlin.de

 Du lundi au vendredi de 09h00 à 17h00 et sur rendez-vous


 Allemand, anglais


Willkommenslotsen der Handwerkskammer Berlin für Geflüchtete


(Guides d'accueil de la Chambre des métiers de Berlin pour les réfugiés)


Blücherstraße 68, 10961 Berlin

 Oui

 030-259 033 96, 030-259 033 94

 rothwell@hwk-berlin.de, rietze@hwk-berlin.de


 www.hwk-berlin.de/artikel/gefluechtete-91,0,279.html


 Contact par téléphone ou par e-mail


Gesellschaft für Urbane Wirtschaft, Beschäftigung und Integration (GUWBI) e.V. (Société pour l'économie urbaine, l'emploi et l'intégration)

Potsdamer Straße 69, 10785 Berlin

 Non

 030-488 174 88

 info@guwbi.de


 www.guwbi.de

 En ligne et par téléphone

Le mardi de 10h00 à 13h00, le mercredi de 10h00 à 16h00

Le jeudi de 10h00 à 16h00


Prise de rendez-vous : e-mail à info@guwbi.de


 Allemand, anglais, espagnol, turc, arabe

Einstiegsberatung für Existenzgründer im Starter Center der Industrie- und Handelskammer (IHK) zu Berlin (Conseils à la création d'entreprise au Starter Center de la Chambre de commerce et d'industrie de Berlin)

Fasanenstraße 85, 10623 Berlin


 Oui


 030-315 106 00


 starter-center@berlin.ihk.de


 Par téléphone : du lundi au jeudi de 08h00 à 17h00, le vendredi de 08h00 à 16h00


„Vielfalt gründet“, ariadne an der spree GmbH – Seminare für Existenzgründer*innen (Séminaires pour créateurs et créatrices d'entreprise sur le thème « Fondé sur la diversité »)


 Non précisé

 030-259 259 0

 vielfalt@ariadne-an-der-spree.de

 www.vielfalt-gruendet.de

 Contact par téléphone ou par e-mail

 Allemand, serbo-croate, italien, polonais, anglais, turc, français, vietnamien, farsi, russe, arabe, espagnol

4. Prestations sociales



Prestations sociales


4.1 Office régional aux réfugiés


Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten – Leistungsabteilung (Office régional aux réfugiés - Service des prestations)


Darwinstraße 14-18, 10589 Berlin

Adresse d'accueil : Goslarer Ufer 15, 10589 B

 Oui

 En fonction de la première lettre du nom, voir le site Web

 www.berlin.de/laf/leistungen

 *Sans rendez-vous :*


Du lundi au mercredi et le vendredi de 08h30 à 12h30, le jeudi de 09h00 à 14h00

Sur rendez-vous :

Les lundi et mardi de 08h00 à 14h00, fermeture le mercredi

Le jeudi de 14h00 à 16h00 (personnes actives et apprentis)

Le vendredi de 08h00 à 12h00


 Interprétariat disponible


4.2 Bureau de l'emploi de Steglitz-Zehlendorf

Jobcenter Steglitz-Zehlendorf (Bureau de l'emploi de Steglitz-Zehlendorf)


Birkbuschstraße 10, 12167 Berlin

 Oui

 030-5555 7622 22

 Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf@jobcenter-ge.de

 www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf/leistungsbereich

 Les lundi, mardi et vendredi de 08h00 à 13h00, le jeudi de 08h00 à 18h00


Le mercredi uniquement pour les consultations sur rendez-vous

4.3 Bureau d'aide sociale

Amt für Soziales (Bureau des affaires sociales)

Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 14160 Berlin

 Oui






 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/hilfe-zum-lebensunterhalt-und-grundsicherung/

 Le mardi de 09h00 à 12h30

4.4 Centre de conseil en cas de surendettement





Berlin Schuldnerberatung (Conseil aux personnes surendettées à Berlin) **Verbraucherzentrale Berlin e. V. (Centre de conseil aux consommateurs à Berlin)**

Ordensmeisterstr 15-16, 12099 Berlin

-  Non précisé
 -  030-214 850 (aucune consultation)
 -  mail@verbraucherzentrale-berlin.de
 -  www.verbraucherzentrale-berlin.de
 -  Du lundi au vendredi de 10h00 à 16h00
-

Deutscher Familienverband Landesverband Berlin e.V. **(Association de défense des intérêts des familles en Allemagne)**






Berlinickestr. 13, 12165 Berlin

-  Non précisé
 -  030-700 962 90
 -  sib.sz@dfv-berlin.de
 -  www.dfv-berlin.de/schuldner-und-insolvenzberatung/
-

Schuldnerberatung der Caritas (Conseil aux personnes surendettées)

Schuldnerberatung Mitte (Conseil aux personnes surendettées dans le quartier de Mitte)






Große Hamburger Straße 18, 10115 Berlin

-  Non (mais si besoin possibilité de réserver une salle)
 -  030-666 334 20
 -  sib.mitte@caritas-berlin.de
 -  www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/schulden/schulden
 -  Du lundi au mercredi de 09h00 à 17h00, le jeudi de 13h00 à 17h00
Le vendredi de 09h00 à 14h00
-

Schuldnerberatung Lichtenberg

(Conseil aux personnes surendettées dans l'arrondissement de Lichtenberg)






Warnitzer Straße 26, 13057 Berlin

-  Non (mais si besoin possibilité de réserver une salle)
 -  030-962 094 94
 -  sib.lichtenberg@caritas-berlin.de
 -  www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/schulden/schulden
 -  Du lundi au mercredi de 09h00 à 15h30, le jeudi de 13h00 à 17h00
Le vendredi de 09h00 à 14h00
-

Schuldnerberatung Pankow


(Conseil aux personnes surendettées dans l'arrondissement de Pankow)


Schönhauser Allee 141, 10437 Berlin

-  Oui
 -  030-666 338 33
 -  sb.pankow@caritas-berlin.de
 -  www.caritas-berlin.de/beratungundhilfe/berlin/schulden/schulden
 -  Du lundi au jeudi de 09h00 à 18h00, le vendredi de 09h00 à 14h00
-


Schuldner- und Insolvenzberatung Charlottenburg-Wilmersdorf – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Conseil aux personnes surendettées et insolubles dans l'arrondissement de Charlottenbourg-Wilmersdorf - Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)


Brabanter Straße 18-20, 10713 Berlin

 Non précisé

 030-315 071 20

 schuldnerberatung-chw@dwstz.de

 www.diakonie-portal.de/einrichtung/diakonisches-werk-steglitz-und-teltow-zehlendorf-ev-schuldner-und-insolvenzberatung

 Première consultation personnelle : le jeudi de 14h00 à 18h00

Inscription par téléphone le jour même à 10h00

Conseils par téléphone :

Du lundi au mercredi et le vendredi de 09h00 à 10h00, le jeudi de 10h30 à 12h00

5. Santé



5.1 Médecins et hôpitaux

➔ VOUS TROUVEREZ ICI UNE VUE D'ENSEMBLE DES HÔPITAUX DE L'ARRONDISSEMENT

🌐 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/artikel.29771.php

➔ VOUS TROUVEREZ ICI UNE VUE D'ENSEMBLE DES MÉDECINS DE LANGUE ÉTRANGÈRE

🌐 www.healthonthemove.net/de/knowledgebase/directory-of-multilingual-medical-practices-in-berlin

5.2 Service de l'hygiène et de la santé publique

Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf) Gesundheitsamt (Service de l'hygiène et de la santé publique)

Robert-Lück-Straße 5, 12169 Berlin

♿ Oui

☎ 030-90299-3620

@ gesundheitsamt@ba-sz.berlin.de

🌐 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

Beratungsstellen des Kinder- und Jugendgesundheitsdienstes (KJGD) (Centre de conseil du Service pour la santé des enfants et adolescents)

Voir les sites concrets sur :

🌐 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendgesundheitsdienst/artikel.91426.php

♿ Oui

Numéros respectifs des sites sur le site Web

Médical :

@ jugendgesundheitsdienst@ba-sz.berlin.de

Sociopédagogique :

@ kjgd-sozialdienst@ba-sz.berlin.de

Robert-Lück-Straße 5, 12169 Berlin

🕒 Le mardi de 15h00 à 16h30 et après prise de rendez-vous par téléphone

Mercatorweg 6, 12207 Berlin

🕒 Le jeudi de 15h00 à 16h30 et après prise de rendez-vous par téléphone

Sonneberger Weg 28, 12209 Berlin

🕒 Le mardi de 15h00 à 16h30 et après prise de rendez-vous par téléphone


Potsdamer Straße 8, 14163 Berlin


🕒 Le jeudi de 15h00 à 16h30 et après prise de rendez-vous par téléphone

Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst (KJPD) **(Service psychiatrique pour les enfants et adolescents)**


Königstraße 36, 14163 Berlin

 Non

 030-90299-5842

 kjpd@ba-sz.berlin.de


 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendpsychiatrischer-dienst/artikel.29761.php


 Consultations uniquement sur rendez-vous

Zahnärztlicher Dienst (Service dentaire)


Potsdamer Straße 8, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-3653, 030-90299-3650, 030-90299-5641

 zahnaerztlicherdienst@ba-sz.berlin.de


 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zahnaerztlicher-dienst/artikel.29777.php


 Du lundi au jeudi après-midi après prise de rendez-vous par téléphone (appels pour prise rendez-vous de préférence entre 12h00 et 13h00)


Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung, Krebs- und AIDS-Kranke (Centre de conseil pour les personnes en situation de handicap, atteintes de cancer et du sida)


Potsdamer Straße 8, 14163 Berlin, 2ème étage

 Oui

 030-90299-4707 (inscription)

 bfb@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/beratungsstelle-fuer-menschen-mit-behinderung-krebs-und-aids-kranke/artikel.29767.php


 Le jeudi de 09h00 à 12h00 et sur rendez-vous


5.3 Services pour les personnes sans couverture santé

open.med Berlin – Medizin Hilft e.V. in Kooperation mit Ärzte der Welt e.V. **(Aide médicale en coopération avec Médecins du monde)**


Teltower Damm 8a, 14169 Berlin

 Non

 0176-631 520 94, 0176-631 518 37

 info@medizin-hilft.org

 www.medizin-hilft.org/de/patienten


 *Consultation générale pour adultes :*

Le mardi de 16h00 à 18h00, le jeudi de 15h00 à 17h00

Consultation pour enfants : le mardi de 13h00 à 15h00






Consultations psychiatriques, dermatologiques et dentaires :

Sur rendez-vous

 Allemand, anglais, français, roumain, russe, turc, arabe, farsi
Interprétariat pour les visites sur rendez-vous







Medizin für Menschen ohne Krankenversicherung – Malteser Hilfsdienst e.V. (Association de médecine pour les personnes sans couverture santé)

Aachener Straße 12, 10713 Berlin

-  Non précisé
 -  030-82722102
 -  mmmedizin@malteser.org
 -  www.malteser-berlin.de/angebote-und-leistungen/medizin-fuer-menschen-ohne-krankenversicherung.html
 -  Les mardi, mercredi, vendredi de 09h00 à 14h00 (dernière acceptation : 12h00)
Consultation avec un pédiatre : le mercredi de 09h00 à 12h00
-








Clearingstelle für Menschen mit ungeklärtem Krankenversicherungsschutz (Centre d'information et d'assistance pour les personnes avec couverture santé précaire) – Berliner Stadtmission (Mission de Berlin)

Lehrter Straße 68, 10557 Berlin

-  Non précisé
 -  030-690 333 0
 -  info@berliner-stadtmission.de
 -  www.berliner-stadtmission.de/clearingstelle
 -  Le lundi de 10h00 à 12h30, le mercredi de 13h00 à 16h30
Le jeudi de 10h00 à 12h30
 -  Allemand, anglais, russe, turc, bulgare, italien et français
Pour les autres langues, nous pouvons mettre à disposition des interprètes
-

Das Medibüro Berlin – Netzwerk für das Recht auf Gesundheitsversorgung aller Migrant*innen (Réseau pour le droit aux soins de santé de l'ensemble des migrant(e)s)





Mehringhof, Gneisenaustraße 2a, arrière-cour, escalier 3, 2ème étage, 10961 Berlin

-  Non précisé
 -  0151-627 370 97
 -  030-694 674 6 – Pour les questions d'ordre général (pas de prise de rendez-vous)
 -  Pour les questions d'ordre général : info@medibuero.de
 -  www.medibuero.de
 -  Les lundi et jeudi de 16h30 à 18h30
 -  Allemand, anglais, espagnol, français
Si besoin, nous nous efforçons de proposer l'aide d'interprètes
-

5.4 Soutien psychosocial

XENION Psychosoziale Hilfen für politisch Verfolgte e.V. (Organisation apportant un soutien psychosocial aux victimes de persécutions politiques)

Paulsenstraße 55-56, 12163 Berlin


-  Non
 -  030-323 293 3
 -  info@xenion.org
 -  www.xenion.org
 -  Heures de consultation par téléphone : du lundi au jeudi de 10h00 à 12h00
-


Psychotherapie für Kinder und Jugendliche – Zephir gGmbH (Psychothérapie pour enfants et adolescents)


Sachtlebenstraße 36, 14165 Berlin


Kilstetter Straße 20, 14167 Berlin


Ahornstraße 32, 12163 Berlin

 Non précisé

 030-845 929 79

 info@zephir-ggmbh.de, meissner@zephir-ggmbh.de


 www.zephir-ggmbh.de/lern-und-psychotherapie/ambulante-psychotherapie


 Sur rendez-vous (prise de rendez-vous par téléphone)


Berliner Krisendienst (Service de crise de Berlin)


Schloßstraße 128, 12163 Berlin

 Non

 030-390 636 0

 region.sued-west@berliner-krisendienst.de

 www.berliner-krisendienst.de/ich-brauche-hilfe/steglitz-zehlendorf-tempelhof-schoeneberg


 Tous les jours de 16h00 à minuit


La nuit de minuit à 08h00 et le week-end et les jours fériés de 08h00 à 16h00


(en cas d'urgence  030-390 63 00)


Kontakt- und Beratungsstelle Treffpunkt Mexikoplatz – Perspektive Zehlendorf e.V. (Centre de contact et de conseil du lieu de rencontre de Mexikoplatz - Association de réinsertion et de traitement des personnes atteintes de maladie mentale)


Mexikoplatz 4, 14163 Berlin


 Non précisé


 030-801 702 6

 0152-014 628 65

 info@treffpunkt-mexikoplatz.de

 www.treffpunkt-mexikoplatz.de

 Le lundi de 15h00 à 18h00 (groupe de cuisine) et le mardi de 15h00 à 17h00 (café des langues)

 Allemand, arabe


Mobiles Team für psychosoziale Versorgung geflüchteter Menschen

(Équipe mobile de soutien psychosocial des réfugiés)


(mobile KBS-Arbeit) – Perspektive Zehlendorf e.V. (Travail mobile du centre de contact et de conseil – Association de réinsertion et de traitement des personnes atteintes de maladie mentale)

Machnower Straße 27a, 14165 Berlin


 Oui

 0152-054 553 18

 s.ibrahim@treffpunkt-mexikoplatz.de, s.stein@perspektive-zehlendorf.de

 www.berlin.de/lb/psychiatrie/in-den-bezirken/angebote-fuer-gefluechtete


 Contact par téléphone ou par e-mail


 Allemand, anglais, français, arabe, kurde kurmandji, kurde sorani


Selbsthilfe Kontakt- und Informationsstelle – Mittelhof e.V.
(Centre de contact et d'information d'entraide - Association de Mittelhof)


Königstraße 42-43, 14163 Berlin

 Oui

 030-801 975 11

 selbsthilfe@mittelhof.org


 www.mittelhof.org/selbsthilfe


 Soutien psychosocial après prise de rendez-vous préalable par téléphone


Sozialpsychiatrische Dienste des Bezirksamtes
(Services socio-psychiatriques de la mairie d'arrondissement)


Bergstraße 90, 12169 Berlin

 Oui

 030-90299-4758

 sozialpsychdienst@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/sozialpsychiatrischer-dienst/artikel.92481.php


 Le mardi de 09h00 à 12h00 et sur rendez-vous


Psychosoziale Unterstützung für Geflüchtete bei Reha Steglitz GmbH
(Soutien psychosocial aux réfugiés auprès de Reha Steglitz GmbH)


Tageszentrum Kamenzer Damm 1a, 12249 Berlin

 Oui


 030-221 916 00,  0176-131 980 98


 fluechtlingsarbeit@reha-steglitz.de

 <https://www.reha-steglitz.de/unterstuetzung-fuer-gefluechtete/>

 Du lundi au vendredi de 09h00 à 15h00

Permanence : (farsi, arabe) le mercredi de 14h00 à 17h00


 030-225 054 60


 Arabe, anglais, farsi, allemand


Kultursensitive psychosoziale Beratung und Unterstützung
(Conseil et soutien psychosociaux sensibles à la culture) –
International Psychosocial Organisation (IPSO)

Motzstraße 30, 10777 Berlin


 Oui

 030-219 458 30

 info@ipsocontext.org


 www.ipsocontext.org


 Contact par téléphone ou par e-mail


 Plus de 20 langues

Fachberatungsstelle Solidarität mit Frauen in Not – SOLWODI e.V. (Centre de conseil
spécialisé Solidarité avec les femmes en détresse - Organisation d'aide aux migrantes
et réfugiées en détresse)

Kranoldstraße 24, 12051 Berlin


 Non précisé

 030-810 011 70

 Berlin@SOLWODI.de


 www.solwodi-berlin.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


 Allemand, anglais, français, italien, espagnol


Gesundheitszentrum für Flüchtlinge (Centre de santé pour réfugiés)

Willdenowstraße 38, 12203 Berlin


 Non précisé

 030-859 600 70

 info@gzf-berlin.org

 www.gzf-berlin.org


 Les lundi et mardi de 12h00 à 14h00


 Allemand, anglais, turc


5.5 Assistance-conseil en matière d'addictions


Integrative Suchtberatung – Caritasverband für das Erzbistum Berlin e.V. (Assistance-conseil intégratrice en matière d'addictions - Association Caritas pour l'Archevêché de Berlin)

Königsberger Straße 11, 12207 Berlin

 Non précisé

 030-666 339 0, 0162-267 375 5

 sucht-koenigsberger@caritas-berlin.de


 www.caritas.de/adressen/integrative-suchtberatung-koenigsberger-strasse/caritas-erzbistum-berlin/12207-berlin/92761?searchterm=suchtberatung

 Contact par téléphone ou par e-mail


Guidance Suchtberatung für Geflüchtete - Notdienst Berlin e.V. (Assistance-conseil en matière d'addictions pour les réfugiés Guidance - Centre de soins d'urgence)


Genthiner Straße 48, 10785 Berlin


Drogennotdienst (Centre de soins d'urgence pour personnes dépendantes ou susceptibles de dépendance)


 Non précisé

 030-233 240 200, 030-233 240 201

 guidance@notdienstberlin.de

 www.drogennotdienst.de/angebote/beratung-und-reha/guidance

 Du lundi au vendredi de 08h30 à 21h00, week-end/jours fériés de 14h00 à 21h00

 Heures de consultation en arabe : le mercredi de 12h00 à 16h00, le jeudi de 10h00 à 18h00

Heures de consultation en farsi : le lundi de 10h00 à 18h00, le mercredi de 10h00 à 17h00


Allemand, arabe, farsi, anglais, turc, grec et ouzbek


Autres langues possibles à tout moment sur demande

5.6 Services médicaux spéciaux pour les enfants


Beratungsstelle für chronisch kranke Kinder Die Insel – Kompaxx e.V. (Centre de consultation pour les enfants souffrant d'une maladie chronique)


Fechnerstraße 18, 10717 Berlin

 Non précisé

 030-862 121 3

 dieinsel@kompaxx.de


 www.kompaxx.de/die-insel


 Les mardi et mercredi de 10h00 à 13h00, le jeudi de 15h00 à 18h00 et sur rendez-vous

5.7 Soins


Interkulturelle Brückenbauer*innen in der Pflege – Diakonisches Werk Berlin Stadtmitte e.V. (Passerelles interculturelles en matière de soins - Oeuvre diaconale de Berlin Stadtmitte)

Wilhelmstraße 115, 10963 Berlin


 Non précisé

 030-690 382 80

 n.sari@diakonie-stadtmitte.de, brueckenbauerinnen@diakonie-stadtmitte.de

 www.diakonie-stadtmitte.de/senioren-pflege/interkulturelle-brueckenbauerinnen-in-der-pflege-ibip/ueber-das-projekt

 Contact par téléphone ou par e-mail

 Allemand, arabe, turc, russe, vietnamiens, kurde sorani, anglais, serbo-croate, bosniaque, polonais

6. Langue








Langue

6.1 Cours de langue






Sprachkursberatung – Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Conseil en cours de langue – Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf) Victor-Gollancz-Volkshochschule (Universität populaire Victor Gollancz)

Rondellstraße 5, 14163 Berlin

-  Non
 -  030-90299-2241
 -  Laude-Kennert@vhssz.de
 -  www.berlin.de/vhs/volkshochschulen/steglitz-zehlendorf
 -  Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 09h00 à 13h00
-

Victor-Gollancz-Volkshochschule Steglitz-Zehlendorf (Universität populaire Victor Gollancz de Steglitz-Zehlendorf)

Goethestraße 9-11, 12207 Berlin

-  Non précisé
 -  030-90299-5358
 -  deutschkurse@vhssz.de
 -  www.berlin.de/vhs/volkshochschulen/steglitz-zehlendorf/kurse/deutsch
 -  Heures de consultation : les lundi et mercredi de 9h30 à 12h00 et le jeudi de 9h30 à 12h00 et de 14h30 à 17h30
-



Infothek beruflicher Wiedereinsteig ein Projekt von Goldnetz gGmbH (Infothèque de réinsertion professionnelle)

Gutmuthsstraße 23/24, 12163 Berlin

-  Non précisé
 -  030-2888370 – Inscription
 -  030-222 922 500 – Site
 -  infothek@goldnetz-berlin.de, moeller@goldnetz-berlin.de
 -  www.goldnetz-berlin.org/kurse/Kompetenz-mit-Sprachfoerderung-40.htm
 -  Heures de cours : du lundi au vendredi de 08h15 à 13h15
Heures de bureau : du lundi au vendredi de 08h30 à 16h00
-

Evangelisches Jugend- und Fürsorgewerk gAG – Integrationskurse (Jeunesse et patronage évangéliques – Cours d'intégration)

Goethestraße 4-6, 12207 Berlin

-  Non précisé
 -  030-768 841 89, 030-768 841 71
 -  Biesel.Dagmar@ejf.de, Klein.Susanne@ejf.de
 -  Du lundi au vendredi de 09h00 à 13h15
-

BW Bildungswelt GmbH (Centre de formation)

Peschkestraße 16, 12161 Berlin

-  Non précisé
 -  030-235 840 15
 -  verwaltung@bildungswelt.eu, info@bildungswelt.org
 -  www.bildungswelt.eu
 -  Heures de bureau : du lundi au jeudi de 09h00 à 16h00, le vendredi de 08h00 à 15h00
Heures de cours : du lundi au vendredi de 09h00 à 13h15 et de 17h00 à 20h15
-

Beratung und Anmeldung für BAMF Kurse – GFBM gGmbH

(Conseils et inscriptions aux cours de l'Office fédéral pour la migration et les réfugiés)

Hauptstraße 65, 12159 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-755 144 020, 030-617 764 570, 030-755 144 160

✉ deutsch-lernen@gfbm.de

🌐 www.gfbm.de/kursanzeige/?kurs=ik

🕒 Heures de cours : du lundi au vendredi de 08h30 à 12h45 et de 14h00 à 18h15

6.2 Soutien linguistique bénévole

Willkommensbündnis für Flüchtlinge in Steglitz-Zehlendorf

(Alliance d'accueil pour les réfugiés de Steglitz-Zehlendorf)

c/o DRK Berlin Südwest gGmbH (Croix-Rouge de Berlin sud-ouest), Düppelstraße 36, 12163 Berlin

♿ Oui

☎ 0176-776 885 16

✉ info@wikobuesz.berlin

🌐 www.willkommensbuendnis-steglitz-zehlendorf.de

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

🗨 Albanais, amharique, arabe, bosniaque, dari, allemand, farsi, hindi, kurmandji, pachto, russe, serbe, somali, sorani, turc, vietnamien

Ökumenisches Willkommen Wannsee – Ev. Kirchengemeinde Wannsee

(Accueil œcuménique de Wannsee - Paroisse évangélique de Wannsee)

Schuchardtweg 5, 14109 Berlin

♿ Non précisé

☎ 0160-508 742 2

✉ oeww@kirchengemeinde-wannsee.de

🌐 www.oeww-berlin.de

🕒 Heures de consultation par téléphone :

Du lundi au mardi de 09h00 à 12h00, du mercredi au vendredi de 09h00 à 15h00

Consultation personnelle sur rendez-vous

🗨 Allemand, anglais, français

Evangelischer Kirchenkreis Teltow-Zehlendorf

(Paroisse évangélique de Teltow-Zehlendorf)

Kirchstraße 4, 14163 Berlin

♿ Oui

☎ 0178-858 897 2

✉ menzel@dwstz.de

🌐 www.dwstz.de/beratungsstellen.html







🕒 Le jeudi de 15h00 à 18h00, le vendredi de 10h00 à 13h00 et sur rendez-vous

🗨 Allemand, anglais, arabe, kurde, tigrigna et selon les besoins

6.3 Cafés des langues






Treffpunkt Mexikoplatz e.V. (Lieu de rencontre de Mexikoplatz)

Mexikoplatz 4, 14163 Berlin

-  Non précisé
 -  030-801 702 6
 -  0163-265 046 4
 -  info@treffpunkt-mexikoplatz.de
 -  www.treffpunkt-mexikoplatz.de
 -  Le mardi de 15h00 à 17h00
-

Kieztreff Stadtteilzentrum Steglitz e.V. (Lieu de rencontre de l'association de quartier de Steglitz)

Celsiusstraße 60, 12207 Berlin

-  Non
 -  0173-583 727 3
 -  m.sawaneh@sz-s.de
 -  www.stadtteilzentrum-steglitz.de/kieztreff
 -  Le mardi de 14h00 à 16h00
-

Stadtteilzentrum Villa Mittelhof e.V. (Association de quartier de la Villa Mittelhof)

Königstraße 42-43, 14163 Berlin


-  Oui
 -  030-801 975 45
 -  straetz@mittelhof.org
 -  www.mittelhof.org/angebote/begegnungscafe
 -  Le vendredi de 16h00 à 18h00
-


6.4 Interprétariat/traduction


Unterstützung und Begleitung durch Integrationslots*innen – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Soutien et accompagnement par des guides d'intégration – Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)


Johanna-Stegen-Straße 8, 12167 Berlin


 Oui


 030-224 459 681

 0176-434 128 68

 intlot-sz@dwstz.de

 www.dwstz.de/projekte_integrationslotsinnen.html


 Entretiens sur rendez-vous

 Arabe, allemand, farsi, roumain, russe, dari, pachto, turc, kurde (sorani, kurmandji), français, bosniaque, serbe, croate, anglais

Unterstützung und Begleitung von Familien durch Stadtteilmütter – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Soutien et accompagnement des familles par des mères de quartier – Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)

Familienbüro, Kirchstraße 3, 14163 Berlin

 Oui

 Madame Kind : 0176-458 135 67, Madame Shafi : 0159-068 273 75,
Madame Abbo : 0159-068 273 74

 kind@dwstz.de

 https://dwstz.de/projekte_stadtteilmuetter-stz.html


 Contact par téléphone ou par e-mail

 Allemand, anglais, arabe, persan


Unterstützung und Begleitung von Familien durch Stadtteilmütter – Mittelhof e.V. (Soutien et accompagnement des familles par des mères de quartier – Association de Mittelhof)


Beethovenstraße 34, 12247 Berlin


 Non

 0172-263 095 6

 hussien@mittelhof.org


 www.mittelhof.org/angebote-fuer-gefluechtete-menschen/projekte


 Entretiens sur rendez-vous


 Arabe, kurde, allemand


Sprach- und Integrationsmittlung (Sprint) (Interprétariat et intégration)


Elberfelder Straße 87-89, 42285 Wuppertal


 Non précisé

 0202-258 640






 info@sprinteg.de

 www.sprachundintegrationsmittler.org

 Du lundi au vendredi de 08h00 à 18h00






 Allemand, arabe, russe, dari, farsi, turc, roumain, polonais

Gemeindedolmetschdienst Berlin - Gesundheit Berlin-Brandenburg e. V. (Service d'interprétation communautaire de Berlin - Académie de santé de Berlin-Brandebourg)
Friedrichstraße 23, 10969 Berlin

-  Non précisé
 -  030-443 190 909 0
 -  hon@gemeindedolmetschdienst-berlin.de
 -  www.gemeindedolmetschdienst-berlin.de/kontakt
 -  Les lundi, mardi et jeudi de 09h00 à 16h00, le mercredi de 09h00 à 12h00, le vendredi de 09h00 à 11h00
-






Projekt „Mein Berlin“ – Unterstützung von Familien in Flüchtlingsunterkünften – Wendepunkt gGmbH (Projet « Mon Berlin » – Aide aux familles dans des hébergements pour réfugiés)

Potsdamer Chaussee 95A, 14129 Berlin

-  Non précisé
 -  030-351 273 25
 -  al-shraydeh@team-wendepunkt.de
 -  www.team-wendepunkt.de/mein_berlin.html
 -  Contact par téléphone ou par e-mail
-






dolpäp – Dolmetschen im pädagogischen Prozess – Kindererde gGmbH (Projet L'interprétation dans le processus pédagogique – Centre de formation)

Provinzstraße 45-46, 13409 Berlin

-  Non précisé
 -  030-243 369 79
 -  dolpaep@kindererde.de
 -  www.dolpaep.de
 -  Proposition après inscription préalable sur le site Web, plus de 30 langues disponibles
-

Landesdolmetscherzentrale Berlin - ZFK e.V. (Centre d'interprétation du Land de Berlin - Centre pour la culture et la communication visuelle des personnes sourdes)

Zingster Straße 8, 13051 Berlin

-  Non précisé
-  Cottbus : 0355-729 589 0
Potsdam : 0331-887 130 7
Berlin : 030-443 108 30
-  Facetime : beratung@zfk-bb.de, info@zfk-bb.de
-  www.zfk-bb.de/dolmetscherzentrale
-  Contact par téléphone ou par e-mail ou remplir et soumettre le formulaire en ligne

7. Formation



7.1 Conseils en formation généraux

Goldnetz gGmbH – Bildungs- und Coachingzentrum Steglitz (Centre de formation et de coaching de Steglitz)

Gutsmuthsstraße 23, 12163 Berlin

☎ 030-221 922 500

@ office@goldnetz-berlin.de, mail-sz@goldnetz-berlin.de

🌐 www.goldnetz-berlin.org

🕒 Du lundi au vendredi de 08h00 à 16h30

7.2 Garde d'enfants

Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf – Kitakoordination (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf – Coordination des crèches)

Mairie de Zehlendorf, Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin

♿ Oui

☎ 030-90299-5115

@ katharina.fenske@ba-sz.berlin.de, andrea.boldt@ba-sz.berlin.de

🌐 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/
kindertages-betreuung

🕒 Du lundi au jeudi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 15h00,
le vendredi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 14h00

Fachdienst Kita/Hort-Gutschein (Service spécialisé des bons pour la crèche/le périscolaire)

Mairie de Zehlendorf, Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin

♿ Oui

☎ 030-90299-3520, 030-90299-5289

@ jugendamt.tagesbetreuung@ba-sz.berlin.de

🌐 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/
kindertages-betreuung/artikel.752886.php

Actuellement en raison de la pandémie de coronavirus :

🕒 Du lundi au vendredi de 10h00 à 12h00


Kita-Navigator – Moteur de recherche de crèches pour Berlin

🌐 www.kita-navigator.berlin.de


Familienbüro im Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Bureau pour la famille de la mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)


Mairie de Zehlendorf, Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin


 Oui


 030-90299-5797

 Jugendamt-Familienbuero@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/familien/artikel.416010.php

 Du lundi au jeudi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 15h00,
le vendredi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 14h00

 *Si besoin demander l'aide gratuite des guides pour l'interprétation :*

 https://dwstz.de/projekte_integrationslotsinnen.html


7.3 École/périscolaire

Willkommensklassen in Steglitz-Zehlendorf (Classes d'accueil à Steglitz-Zehlendorf)


Centre de coordination d'arrondissement pour les nouveaux arrivants sans connaissances de l'allemand jusqu'à 16 ans

Mairie de Zehlendorf, Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin


 Oui

 030-90299-5192

 koordinierungsstelle-sz@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-sportamt/schulen/artikel.622846.php

Élèves de primaire

 Le lundi de 09h00 à 12h00, le mercredi de 09h00 à 12h00

Élèves de secondaire (jusqu'à 16 ans)


 Le mardi de 09h00 à 12h00, le jeudi de 09h00 à 12h00


Willkommensklassen (Classes d'accueil)


Centre d'information et d'assistance pour les écoles professionnelles pour les nouveaux arrivants sans connaissances de l'allemand à partir de 16 ans

Frankfurter Allee 73c, 10247 Berlin

 Oui

 030-90249-1380, 030-90249-1382

 klaerungsstellebbs@senbjf.berlin.de


 www.berlin.de/sen/bjf/fluechtlinge/schulische-integration


 Le mardi de 09h00 à 12h00, le jeudi de 15h00 à 18h00


Wechsel aus der Willkommensklasse in eine Regelklasse – Schulamt


(Passage d'une classe d'accueil à une classe ordinaire – Inspection académique)


Mairie de Zehlendorf, Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin

 Oui (par le bâtiment E)

 030-90299-5452

 nataly.duewal@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-sportamt/schulen/artikel.622846.php

 Du lundi au jeudi de 09h00 à 12h00 et sur rendez-vous


Berufsqualifizierende Lehrgänge (BQL) in den Oberschulzentren (Formations de qualification professionnelle dans les complexes scolaires du secondaire)


OSZ Bürowirtschaft 1 (École secondaire de bureautique 1)


Direction des établissements scolaires et département 2

Ostpreußendamm 40, 12207 Berlin

 Oui

 030-768 900 16, 030-768 900 15


 abteilungzwei@osz-buerowirtschaft-eins.de


 Du lundi au vendredi de 08h30 à 13h30


Site département 1

Florastraße 13, 12163 Berlin

 Oui

 030-793 023 30, 030-793 023 31


 abteilungeins@osz-buerowirtschaft-eins.de


 www.osz-buerowirtschaft.de


 Du lundi au vendredi de 08h00 à 15h00


Peter-Lenné-Schule, OSZ Natur und Umwelt, Agrarwirtschaft (Centre de formation supérieure en agriculture)

Hartmannsweilerweg 29, 14163 Berlin

 Non précisé

 030-81490-0

 info@peter-lenne-schule.de

 www.peter-lenne-schule.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


7.4 Formation/études


Bundesagentur für Arbeit (Agence fédérale pour l'emploi)


Sonnenallee 282, 12057 Berlin


 Oui

 030-5555 7777 55 – pour les employeurs/employeuses

 0800-455 550 0 – pour les salarié(e)s

 Berlin-Sued.140-Arbeitgeber-Service-Asyl@arbeitsagentur.de


 www.arbeitsagentur.de/fuer-menschen-aus-dem-ausland


 Contact par téléphone ou par e-mail


Jugendberufsagentur in Steglitz-Zehlendorf (Agence pour l'emploi des jeunes de Steglitz-Zehlendorf)


Händlerplatz 1, 12203 Berlin

 Oui

 030-5555 7622 22, 030-901 919 19

 jba@jba-berlin.de


 www.jba-berlin.de/der-weg-zu-uns/jba-in-steglitz-zehlendorf


 Du lundi au mercredi de 08h00 à 16h00, le jeudi de 08h00 à 18h00,
le vendredi de 08h00 à 12h30


Jugend-Ausbildungszentrum Berlin (JAZ) (Centre de formation des jeunes de Berlin)


Lissabonallee 6, 14129 Berlin

 Non

 030-90299-8211

 bewerbung@jaz-berlin.de


 www.jaz-berlin.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


Feststellung und Anerkennung ausländischer Berufsabschlüsse und Zeugnisse bei der Handwerkskammer (HWK) (Détermination et reconnaissance des diplômes et des lettres de référence étrangers auprès de la Chambre des métiers)

Blücherstraße 68, 10961 Berlin

 Oui

 030-259 034 81, 030-259 034 83


 anerkennung@hwk-berlin.de


 www.hwk-berlin.de/artikel/auslaendische-qualifikationen-91,111,277.html


 Contact par téléphone ou par e-mail


Handwerkskammer Berlin – Willkommenslotsen für Geflüchtete (Chambre des métiers de Berlin – Guides d'accueil pour les réfugiés)


Blücherstraße 68, 10961 Berlin


 Non précisé

 030-259 033 96 – Madame Rothwell

 030-259 033 94 – Monsieur Rietze

 rothwell@hwk-berlin.de, rietze@hwk-berlin.de

 www.hwk-berlin.de/artikel/gefluechtete-91,148,279.html

 Contact par téléphone ou par e-mail


Freie Universität Berlin „Welcome@FU Berlin“ (Programme « Welcome@FU Berlin » de l'Université libre de Berlin)


Kaiserswerther Straße 16-18, 14195 Berlin

 Oui

 030-838 700 00 – Centre de services aux étudiants

 info@welcome.fu-berlin.de


 www.fu-berlin.de/sites/welcome/index.html


 Du lundi au jeudi de 09h00 à 17h00, le vendredi de 09h00 à 15h00


Humboldt Universität zu Berlin „Refugees Welcome an der HU“ (Programme d'accueil des réfugiés à l'Université Humboldt de Berlin)


Unter den Linden 6, 10099 Berlin

 Oui

 030-209 370 285

 koordination.welcome@hu-berlin.de

 www.international.hu-berlin.de/de/gefluechtete


 Le mardi de 13h00 à 16h00


Technische Universität Berlin – In(2)TU Berlin (Programme In(2)TU Berlin de l'Université technique de Berlin)

Straße des 17. Juni 135, 10623 Berlin


Salle 0070, bâtiment principal

 Oui

 030-314 299 99

 in2@tu-berlin.de


 www.studienberatung.tu-berlin.de/menu/studieren/in2tu_berlin


 Les lundi et vendredi de 09h30 à 12h30, le mardi de 14h00 à 18h00,
le jeudi de 14h00 à 18h00


Netzwerk Regionale Ausbildungsverbünde Berlin – RAV Steglitz-Zehlendorf (Réseau des centres de formation de la région de Berlin – Centre de formation régional de Steglitz-Zehlendorf)


c/o FORUM Berufsbildung e. V.


Charlottenstraße 2, 10969 Berlin

 Non précisé

 030-259 008 15, 030-259 008 84


 lea.miram@forum-berufsbildung.de, larissa.knuth@forum-berufsbildung.de


 www.nrav.de/regionale-ausbildungsverbuende/rav-steglitz-zehlendorf


 Les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 08h00 à 16h00,
le mercredi de 08h00 à 18h00


Helmut Ziegner Berufsbildung gGmbH (Centre de formation)

Am Fichtenberg 17, 12165 Berlin

 Non précisé

 030-832 279 14, 030-773 003 21

 fichtenberg@hz-bb.de


 www.hz-bb.de/index.php


 Contact par téléphone ou par e-mail


Semper Fachschule gGmbH (École technique)


Fachschule Sozialpädagogik Berlin (École supérieure de pédagogie de Berlin)

Möllendorffstraße 48, 10367 Berlin

 Non précisé

 030-936 936 71


 s.knoop@semper.education


 www.semper-erzieher.berlin

 Contact par téléphone ou par e-mail

Werkhof Zehlendorf e.V. (Aide à l'orientation professionnelle des jeunes)

Königstraße 28, 14163 Berlin

 030-801 970 30

 www.werkhof-zehlendorf.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


7.5 Soutien scolaire


Willkommensbündnis für Flüchtlinge in Steglitz-Zehlendorf – Nachhilfe für Geflüchtete (Alliance d'accueil pour les réfugiés de Steglitz-Zehlendorf – Soutien scolaire aux réfugiés)

c/o DRK Berlin Südwest gGmbH (Croix-Rouge de Berlin sud-ouest), Düppelstraße 36, 12163 Berlin


 Oui

 0176-776 885 16

 info@wikobuesz.berlin

 www.willkommensbuendnis-steglitz-zehlendorf.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


 Albanais, amharique, arabe, bosniaque, dari, allemand, farsi, hindi, kurmandji, pachto, russe, serbe, somali, sorani, turc, vietnamiens


Kontaktstelle Integration im Stadtteilzentrum Villa Mittelhof e.V. – Nachhilfe für Geflüchtete (Point de contact intégration au sein de l'association de quartier de la Villa Mittelhof – Soutien scolaire aux réfugiés)


Clayallee 345, 14169 Berlin

 Oui

 030-688 383 08

 dieckmann@mittelhof.org, pfuhl@mittelhof.org

 www.mittelhof.org/angebote/bildung-gesundheit-wohnen-arbeit-fuer-gefluechtete-und-zugewanderte-menschen

 Le mardi de 13h00 à 15h00, le jeudi de 10h00 à 12h00 et sur rendez-vous

ÉCOLES

Pour le soutien scolaire et les locaux, s'adresser aux écoles. Interlocuteurs aux secrétariats des écoles.


7.6 Services de formation pour adultes


Victor-Gollancz-Volkshochschule Steglitz-Zehlendorf (Université populaire Victor Gollancz de Steglitz-Zehlendorf)


Bureau de Zehlendorf :


Markgrafenstraße 3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-5020

 service@vhssz.de

 www.berlin.de/vhs/volkshochschulen/steglitz-zehlendorf

 Les lundi, mercredi et jeudi de 10h00 à 13h00, le jeudi de 15h00 à 19h00

8. Loisirs et culture



Loisirs et culture

8.1 Centres de loisirs pour les jeunes

L'arrondissement compte 23 centres de loisirs

🌐 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/kinder-und-jugendliche/artikel.332525.php

8.2 Centres familiaux

Familienzentrum Lankwitz – Mittelhof e.V. (Centre familial de Lankwitz – Association de Mittelhof)

Beethovenstraße 34, 12247 Berlin

♿ Oui

☎ 030-544 921 62

@ familienzentrum@mittelhof.org

🌐 www.mittelhof.org/familienzentrum

🕒 Entretiens sur rendez-vous

🗨 Allemand, arabe, kurde

Interkulturelles Familienzentrum „Familien-RING“ (Centre familial interculturel « cercle familial »)

Selerweg 17, 12169 Berlin

♿ Oui

☎ 030-80 961 961

@ fz-familienring@mitra-ev.de

🌐 www.mitra-ev.de/de/struktur/328.html

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

🗨 Allemand, russe

Evangelisches Familienzentrum Zehlendorf-Mitte – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Centre familial évangélique de Zehlendorf-Mitte – Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)

Dahlemer Weg 60, 14167 Berlin

♿ Oui

☎ 030-517 348 41

☎ 0176-363 593 55

@ familienzentrum@dwstz.de

🌐 www.dwstz.de/beratung-familienzentrum.html

🕒 Entretiens sur rendez-vous

🗨 Allemand, anglais

Jugend- und Familienzentrum JeverNeun – Nachbarschaftsheim Schöneberg e.V. (Centre pour la jeunesse et la famille JeverNeun – Association de quartier de Schöneberg)

Jeverstraße 9, 12157 Berlin

♿ Oui

☎ 030-797 478 03

@ jeverneun@nbhs.de


🌐 www.jeverneun.nbhs.de


👤 Contact par téléphone ou par e-mail

Familienzentrum Lichterfelde-Süd – Mittelhof e.V.
(Centre familial de Lichterfelde-Süd – Association de Mittelhof)

Schütte-Lanz-Straße 41, 12209 Berlin

 Oui

 030-756 549 70

 weber@mittelhof.org

 www.mittelhof.org


 Contact par téléphone ou par e-mail


8.3 Associations de quartier


Stadtteilzentrum Steglitz e.V. (Association de quartier de Steglitz)


Holsteinische Straße 39-40, 12161 Berlin

 Non

 030-340 648 67

 info@stadtteilzentrum-steglitz.de


 www.stadtteilzentrum-steglitz.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


Stadtteilzentrum Villa Mittelhof e.V. (Association de quartier de la Villa Mittelhof)


Königstraße 42-43, 14163 Berlin

 Oui

 030-801 975 11

 villa@mittelhof.org


 www.mittelhof.org/villa-mittelhof


 Contact par téléphone ou par e-mail


Nachbarschaftsheim Schöneberg e.V. (Association de quartier de Schöneberg)


Holsteinische Straße 30, 12161 Berlin

 Oui

 030-859 951 363

 treffpunkt-nachbarschaft@nbhs.de

 www.nbhs.de/freizeit-kultur/treffpunkt-nachbarschaft


 Contact par téléphone ou par e-mail


8.4 Associations sportives


Landessportbund – Projekt „Sportbunt“

(Fédération sportive régionale – Projet « Confédération du sport »)

Jesse-Owens-Allee 2, 14053 Berlin

 Non précisé

 030-355 223 84

 0152-065 703 95

 adaehn@lsb-berlin.de


 www.sportbunt.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


AG-Sport des Willkommensbündnis für Flüchtlinge Steglitz-Zehlendorf (Groupe de travail Sport de l'Alliance d'accueil pour les réfugiés de Steglitz-Zehlendorf)

c/o DRK Berlin Südwest gGmbH (Croix-Rouge de Berlin sud-ouest), Düppelstraße 36, 12163 Berlin


 Oui

 0176-776 885 16

 info@wikobuesz.berlin

 www.willkommensbuendnis-steglitz-zehlendorf.de/sport-ag

 Contact par téléphone ou par e-mail


 Le cas échéant multilingue grâce à un pool d'interprètes

Associations sportives de l'arrondissement


Sportamt (Service des sports)


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin


 Oui

 030-90299-5782 – Madame Götze, 030-90299-7316 – Monsieur Seidler

030-90299-5784 – Madame Liebig, 030-90299-5180 – Monsieur Arntje

 sportamt@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/schul-und-sportamt/sport

 Contact par téléphone ou par e-mail


8.5 Bibliothèques


Stadtbibliothek Steglitz-Zehlendorf (Bibliothèque municipale de Steglitz-Zehlendorf)

Ingeborg-Drewitz-Bibliothek (Bibliothèque Ingeborg Drewitz)

Grunewaldstraße 3, 12165 Berlin

 Oui


 030-90299-2410

 Du lundi au vendredi de 10h00 à 20h00, le samedi de 12h00 à 17h00

Gottfried-Benn-Bibliothek (Bibliothèque Gottfried Benn)

Nentershäuser Platz 1, 14163 Berlin

 Oui


 030-90299-5458


 Du lundi au vendredi de 11h00 à 19h00

Stadtteilbibliothek Lankwitz (Bibliothèque de quartier de Lankwitz)


Bruchwitzstraße 37, 12247 Berlin


 Oui

 030-76890-5012


 Les lundi, mardi, jeudi, vendredi de 12h00 à 20h00, le mercredi de 11h00 à 16h00

Fahrbibliothek (Bibliobus)

 030-90299-5098/-6447

 Le samedi de 10h00 à 14h00

Applicable à l'ensemble des bibliothèques de quartier :

 info@stadtbibliothek-steglitz-zehlendorf.de


 www.berlin.de/stadtbibliothek-steglitz-zehlendorf


8.6 École de musique

Leo Borchard Musikschule Steglitz-Zehlendorf (École de musique Leo Borchard de Steglitz-Zehlendorf)


Martin-Buber-Straße 21, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-6494

 musikschule@ba-sz.berlin.de, elisabeth.riesel-weicht@ba-sz.berlin.de


 www.berlin.de/musikschule-steglitz-zehlendorf


 Le lundi de 10h00 à 14h00, le mardi de 10h00 à 14h00, le jeudi de 14h00 à 18h00
Pendant les vacances scolaires : le lundi de 10h00 à 14h00

8.7 Auto-écoles pour les jeunes


Verkehrsschule Steglitz (Auto-école de Steglitz)


Albrechtstraße 42, 12167 Berlin (parc municipal de Steglitz)

 Actuellement non, nouvelle construction à partir de 2022

 030-90299-5330

 nicole.schulz@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/auf-einen-blick/verkehrsschulen

 Les lundi et mardi de 13h30 à 18h00 (uniquement formation pour le permis vélo)
De mars à octobre :


Du mercredi au samedi de 13h30 à 18h00


(en cas d'événements exceptionnels ouverture seulement à partir de 16h00)


Verkehrsschule Zehlendorf (Auto-école de Zehlendorf)


Brittdorfer Weg 16a, 14167 Berlin

 Oui

 030-90299-5330

 nicole.schulz@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/auf-einen-blick/verkehrsschulen

 Les lundi et mardi de 13h30 à 18h00 (uniquement formation pour le permis vélo)
De mars à octobre :

Du mercredi au samedi de 13h30 à 18h00


(en cas d'événements exceptionnels ouverture seulement à partir de 16h00)


8.8 Participation des enfants et des adolescents


Kinder und Jugendbüro Steglitz-Zehlendorf (Bureau des enfants et des adolescents de Steglitz-Zehlendorf) Nachbarschaftshaus Wannseebahn e.V. (Maison du voisinage de la ligne du Wannsee)


Am Eichgarten 14, 12167 Berlin

 Oui


 030-815 810 2

 0178-811 994 4

 kijubsz@berlin.de

 www.kijubsz-berlin.de

 Contact par téléphone ou par e-mail

 Allemand, anglais, italien

9. Famille et éducation





9.1 Services du Service d'aide sociale à l'enfance


Regionaler Sozialer Dienst Nord für die Ortsteile Steglitz und Dahlem (Service social régional Nord pour les quartiers de Steglitz et Dahlem)

Königin-Luise-Straße 96, 14195 Berlin

 Non

 030-90299-3578

 jugendamt-region-nord@ba-sz.berlin.de


 Du lundi au mercredi de 09h00 à 15h00, le jeudi de 12h00 à 18h00


Le vendredi de 09h00 à 14h00


Regionaler Sozialer Dienst Südost für die Ortsteile Lankwitz, Lichterfelde-Ost und -Süd (Service social régional Sud-Est pour les quartiers de Lankwitz, Lichterfelde-Est et Lichterfelde-Sud)

Beethovenstraße 34-38, 12247 Berlin

 Oui

 030-90299-1725

 jugendamt-region-suedost@ba-sz.berlin.de


 Du lundi au mercredi de 09h00 à 15h00, le jeudi de 12h00 à 18h00


Le vendredi de 09h00 à 14h00


Regionaler Sozialer Dienst Südwest für die Ortsteile Schlachtensee, Nikolassee, Wannsee, Lichterfelde-West, Zehlendorf-Süd und -Mitte (Service social régional Sud- Ouest pour les quartiers de Schlachtensee, Nikolassee, Wannsee, Lichterfelde-Ouest, Zehlendorf-Sud et Zehlendorf-Centre)

Teltower Damm 29, 14169 Berlin

 Oui

 030-90299-8068

 jugendamt-region-suedwest@ba-sz.berlin.de


 Du lundi au mercredi de 09h00 à 15h00, le jeudi de 12h00 à 18h00


Le vendredi de 09h00 à 14h00

Teilhabefachdienst Jugend, Jugendamt Steglitz-Zehlendorf (Service spécialisé de participation Adolescents, Service d'aide sociale à l'enfance de Steglitz-Zehlendorf)

Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Non

 030-90299-3576

 jugendamt-thfd@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/blb/artikel.331387.php


Du lundi au mercredi et le vendredi de 09h00 à 12h00,

le jeudi de 15h00 à 18h00

Beurkundungen, Jugendamt Steglitz-Zehlendorf (Authentications, Service d'aide sociale à l'enfance de Steglitz-Zehlendorf)

Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Non

 030-90299-3522, 030-90299-3354

 jugendamt-beurkundung@ba-sz.berlin.de


Remise en personne des documents pendant les consultations


 Le mardi de 09h00 à 13h00, le jeudi de 16h00 à 18h00

Beistandschaften, Jugendamt Stelitz-Zehlendorf (Curatelles, Service d'aide sociale à l'enfance de Stelitz-Zehlendorf)

Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Non

 jugendamt-kbv@ba-sz.berlin.de


 Le mardi de 09h00 à 13h00, le jeudi de 16h00 à 18h00


Negativbescheinigungen, Jugendamt Steglitz-Zehlendorf (Déclarations négatives, Service d'aide sociale à l'enfance de Steglitz-Zehlendorf)


Familienbüro (Bureau pour la famille)

Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-4592

 jugendamt-sorgeregister@ba-sz.berlin.de

 Du lundi au jeudi de 09h00 à 12h00, de 13h00 à 15h00


Le vendredi de 09h00 à 12h00, de 13h00 à 14h00


9.2 Conseils généraux relatifs à la famille et l'éducation


Familienbüro – Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf, Jugendamt und Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Bureau pour la famille – Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf, Service d'aide sociale à l'enfance et Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui


 030-90299-5797, 030-90299-6115

 Jugendamt-Familienbuero@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/angebote-fuer-kinder-jugendliche-und-familien/familien/artikel.416010.php

 Du lundi au jeudi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 15h00


Le vendredi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 14h00


 Allemand, anglais, arabe


Familienzentrum Lankwitz – Mittelhof e.V. (Centre familial de Lankwitz – Association de Mittelhof)


Beethovenstraße 34, 12247 Berlin


 Oui

 030-544 921 62

 0177-801 992 4

 familienzentrum@mittelhof.org


 www.mittelhof.org/familienzentrum


 Arabe, kurde, allemand, anglais


Interkulturelles Familienzentrum „Familien-RING“ (Centre familial interculturel « cercle familial »)


Selerweg 17, 12169 Berlin

 Non

 030-809 619 61

 fz-familienring@mitra-ev.de


 www.mitra-ev.de


 Allemand, anglais, russe


Evangelisches Familienzentrum Zehlendorf-Mitte – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Centre familial évangélique de Zehlendorf-Mitte – Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)


Dahlemer Weg 60, 14167 Berlin

 Oui

 030-517 348 41


 0176-363 593 55


 familienzentrum@dwstz.de


 www.dwstz.de/beratung-familienzentrum.html

Familienzentrum Lichterfelde-Süd – Mittelhof e.V. (Centre familial de Lichterfelde-Süd – Association de Mittelhof)

Schütte-Lanz-Straße 41, 12209 Berlin

 Non précisé


 030-756 549 70


 weber@mittelhof.org


 www.mittelhof.org

Elternlotsinnen – Frühe Hilfen Steglitz-Zehlendorf (Accompagnantes à la parentalité – Assistance précoce de Steglitz-Zehlendorf)

Informations, services et conseils pour femmes enceintes, mères et pères avec enfants jusqu'à trois ans environ

 Non précisé

 030-747 707 24

 info@fruehehilfen-sz.de

 www.fruehehilfen-sz.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


9.3 Soutien en cas de conflits familiaux/conseils aux parents

Erziehungs- und Familienberatung beim Jugendamt Steglitz-Zehlendorf (Conseils en matière d'éducation et de famille auprès du Service d'aide sociale à l'enfance de Steglitz-Zehlendorf)


Regionalteam 1 (Équipe régionale 1) pour Lichterfelde-Ouest, Zehlendorf-Centre et Sud, Dahlem, Schlachtensee, Nikolassee et Wannsee
Königin-Luise-Straße 88, 14195 Berlin

 Non

 030-90299-8410

 info-efb-zehlendorf@ba-sz.berlin.de


 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/efb/artikel.332881.php


 Les lundi, mardi et mercredi de 09h00 à 16h00, le jeudi de 09h00 à 17h00

Le vendredi de 09h00 à 14h00

Regionalteam 2 (Équipe régionale 2) pour Steglitz, Lankwitz, Lichterfelde-Est et Sud
Beethovenstraße 34 - 38, 12247 Berlin

 Oui


 030-90299-2501


 info-efb-steglitz@ba-sz.berlin.de


Erziehungs- und Familienberatung beim DRK Berlin Südwest gGmbH (Conseils en matière d'éducation et de famille auprès de la Croix-Rouge de Berlin sud-ouest)


Düppelstraße 36, 12163 Berlin


 Oui

 030-790 113 49

 familienberatung@drk-berlin.net

 www.drk-sz.de/angebote/beratung/erziehungs-und-familienberatung.html

 Du lundi au jeudi de 09h00 à 18h00, le vendredi de 09h00 à 16h00


 Allemand et si besoin langue maternelle des immigrés (avec recours à des interprètes)

Beratung in Krisen für Familien und Angehörige


(Conseils en cas de crise pour les familles et les proches)

Liste der Erziehungs- und Familienberatungsstellen berlinweit

(Liste des centres de conseil en matière d'éducation et de famille dans tout Berlin)


 Non précisé


 www.efb-berlin.de/beratungsstellen


 Conseils en 24 langues


Arbeitskreis Neue Erziehung e.V. (Groupe de travail Nouvelle éducation)


Großbeerenstraße 184, 12277 Berlin


 Non précisé

 030-259 006 0

 ane@ane.de


 www.ane.de


 Du lundi au jeudi de 09h00 à 15h00, le vendredi de 09h00 à 13h30


 Allemand, anglais, français, italien, polonais, russe, espagnol, serbe, turc

Arabische Eltern Union e.V. (Association de parents d'élèves arabes)


Wassertorstraße 48, 10969 Berlin

 Non précisé

 030-616 536 78


 arab_eltern_union@gmx.de


 www.aeuonline.eu/?page_id=51


 Allemand, arabe


**Erziehungsberatung und Mediation für binationale Familien und Partnerschaften -
Verband binationaler Familien und Partnerschaften
(Consultation éducative et médiation pour les familles et les couples binationaux -
Association des familles et couples binationaux)**


Oranienstraße 34, HH 4. Stock, 10999 Berlin

 Non précisé

 030-615 349 9


 berlin@verband-binationaler.de


 www.berlin-verband-binationaler.de


 Les lundi et jeudi de 10h00 à 14h00, les mardi et mercredi de 14h00 à 19h00
(entretiens uniquement après prise de rendez-vous par téléphone)


**Verein der Eltern aus Kurdistan in Deutschland – YEKMAL e. V.
(Association des parents originaires du Kurdistan en Allemagne)**


Waldemarstraße 57, 10997 Berlin


 Non précisé

 030-616 258 48

 info@yekmal.de

 www.yekmal.com


 Du lundi au vendredi de 09h00 à 17h00, le samedi de 10h00 à 14h00


 Allemand, kurde kurmandji, kurde sorani, kurde zazaki, arabe, turc, anglais


JOLIBA – Interkulturelles Netzwerk in Berlin e.V. (Réseau interculturel à Berlin)


(surtout pour les familles d'origine africaine, afro-allemande et afro-américaine)

Manteuffelstraße 97, 10997 Berlin

 Non précisé

 030-695 691 44

 joliba@joliba.de


 www.joliba.de


 Centre de conseil : du lundi au jeudi de 10h00 à 14h00


Bureau : du lundi au jeudi de 10h00 à 15h00

**Türkischer Elternverein in Berlin – Brandenburg e.V.
(Association des parents turcs de Berlin)**

Oranienstraße 34, 10999 Berlin


 Non précisé

 030-614 329 9


 info@tevbb.de

 www.tevbb.de/projekte-und-angebote.html

Conseils d'ordre scolaire pour les parents, élèves et multiplicateurs d'origine turque :

 Le mardi de 14h00 à 18h00 en personne

Le mercredi de 10h00 à 12h00 par téléphone ou sur rendez-vous

 Allemand, turc

9.4 Grossesse


Zentrum für Familienplanung (Centre de planning familial)

Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf Gesundheitsamt (Service de l'hygiène et de la santé publique de la Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)


Rubensstraße 125, 12157 Berlin


Enceinte de la clinique Vivantes Auguste-Viktoria-Klinikum : bâtiment 30, 4ème étage

 Oui

 030-90299-1701

 zentrum-familienplanung@ba-sz.berlin.de

 www.steglitz-zehlendorf.de/zentrumfamilienplanung

 Le lundi de 09h00 à 12h00, le mercredi de 14h30 à 18h00 (priorité aux personnes actives)


Le jeudi de 09h00 à 12h00


Familienhebammen (Sages-femmes)


Unterstützung für Familien in schwierigen, materiell und psychosozial belasteten Lebenslagen und/oder mit gesundheitlichen oder sozialen Risikofaktoren (Soutien aux familles en difficulté sur le plan matériel et psychosocial et/ou présentant des facteurs de risque sur le plan sanitaire et social)

Potsdamer Straße 8, 14163 Berlin

 Non

 030-90299-5746

 christiane.franke@ba-sz.berlin.de


 www.steglitz-zehlendorf.de/kjgd


Stiftung Hilfe für die Familie für Schwangeren und Familien in Notlagen (Fondation d'aide aux familles pour les femmes enceintes et les familles en situation de détresse)

Familienbüro (Bureau pour la famille)


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-5797, 030-90299-6115

 Jugendamt-Familienbuero@ba-sz.berlin.de

 www.stiftunghilfe.de/stiftung

 Du lundi au jeudi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 15h00


Le vendredi de 09h00 à 12h00 et de 13h00 à 14h00


Déposer les demandes à la fondation en personne au bureau pour la famille.


Welcome Baby Bags – Eine Erstausrüstung für Frauen und ihre Neugeborenen in akuten Notsituationen (Équipement de base pour les femmes et leurs nouveau-nés en situation d'urgence extrême)


Ökumenisches Frauenzentrum Evas Arche e.V. (Centre oecuménique pour les femmes)

Große Hamburger Straße 28, 10115 Berlin (bâtiment sur rue, 1er étage)


 Non précisé

 030-282 743 5

 welcomebabybags@evas-arche.de

 www.welcomebabybags.de


Cinq centres de conseil à Berlin avec adresses et heures de consultation sur le site Web


 Allemand, anglais, roumain, hongrois, espagnol, arabe, français, bulgare, polonais, russe, thaïlandais, vietnamien


Sprechstunde für afrikanische Frauen und ihre Babys – Familienplanungszentrum BALANCE (Consultation pour les femmes africaines et leurs bébés – Centre de planning familial BALANCE)


Mauritiuskirchstraße 3, 10365 Berlin


 Oui

 0176-373 229 84

 luethge@fpz-berlin.de

 www.fpz-berlin.de/Migration-und-Flucht-898224.html


 Dates disponibles sur le site Web et le dépliant


 Allemand, anglais, arabe, français


Geburtsvorbereitung für vietnamesische Frauen – Familienplanungszentrum BALANCE (Préparation à la naissance pour les femmes vietnamiennes – Centre de planning familial)

Mauritiuskirchstraße 3, 10365 Berlin


 Oui

 0176-352 137 60

 030-236 236 80

 balance@fpz-berlin.de


 www.fpz-berlin.de/Migration-und-Flucht-898224.html


 Allemand, vietnamien


Angebote für Frauen aus Eritrea – Familienplanungszentrum BALANCE (Services pour les femmes en provenance d'Érythrée – Centre de planning familial)


Mauritiuskirchstraße 3, 10365 Berlin


 Oui

 0176-438 163 22

 030-236 236 80

 sayan@fpz-berlin.de

 www.fpz-berlin.de/Migration-und-Flucht-898224.html


 Allemand, tigrinya

Projekt „Gesundheit geflüchteter Frauen verbessern“ – Familienplanungszentrum BALANCE (Projet « Améliorer la santé des femmes réfugiées » – Centre de planning familial)


Mauritiuskirchstraße 3, 10365 Berlin


 Oui

 0176-438 163 20, 0176-438 163 22

 030-236 236 80

 isecke@fpz-berlin.de, sayan@fpz-berlin.de

 www.fpz-berlin.de/Migration-und-Flucht-898224.html

 Contactez-nous et les travailleurs/travailleuses sociaux/sociales de votre logement pour connaître les dates de nos consultations de conseil, cours et groupes


 Allemand, anglais, arabe, farsi, français, espagnol

9.5 Nouveau-nés


Geburtsurkunde – Erstbeurkundung (Acte de naissance – Première authentification) Standesamt Steglitz-Zehlendorf/Geburtenregister (Bureau d'état civil de Steglitz-Zehlendorf/registre des naissances)

Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin
Robert-Lück-Straße 5, 12169 Berlin


 Oui


 030-90299-7474


Accessibilité en personne (heures d'ouverture avec numéro d'attente) :

-  Les lundi et mardi de 08h30 à 12h30, le mercredi (sur rendez-vous uniquement) de 08h30 à 12h30
- Vendredi aucune consultation !

Kinder- und Jugendgesundheitsdienst – Gesundheitsamt Steglitz-Zehlendorf (Service pour la santé des enfants et des adolescents – Service de l'hygiène et de la santé publique de Steglitz-Zehlendorf)

 Domaine médical : jugendgesundheitsdienst@ba-sz.berlin.de
Domaine sociopédagogique : kjgd-sozialdienst@ba-sz.berlin.de


 www.steglitz-zehlendorf.de/kjgd


 Vous trouverez sur le site Web les coordonnées des centres de conseil pour Steglitz, Lankwitz/Lichterfelde-Est, Lichterfelde-Sud et -Ouest, Zehlendorf, Nikolassee et Wannsee

Kinder- und Jugendpsychiatrischer Dienst – Gesundheitsamt Steglitz-Zehlendorf (Service psychiatrique pour les enfants et adolescents – Service de l'hygiène et de la santé publique de Steglitz-Zehlendorf)


Königstraße 36, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-5842

 kjpd@ba-sz.berlin.de


 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendpsychiatrischer-dienst/artikel.29761.php

 Prise de rendez-vous uniquement par téléphone

Sprechstunde „Frühe Hilfen“ für Früh- und Neugeborene, Säuglinge, Kleinkinder und Kinder mit Risikoanamnese im Alter von 0-3 Jahren (Consultation « Assistance précoce » pour les prématurés et nouveau-nés, nourrissons, enfants en bas-âge et enfants avec anamnèse du risque de l'âge de 0 à 3 ans)

Sonneberger Weg 28, 12209 Berlin

 Oui

 030-90299-2862

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/kinder-und-jugendgesundheitsdienst/artikel.91442.php

SchreiBabyAmbulanz Zehlendorf – Mittelhof e.V. (Initiative d'entraide pour familles avec bébés qui pleurent beaucoup - Association de Mittelhof)

Villa Mittelhof, Königstraße 42-43, 14163 Berlin

🦿 Oui

📞 0178-333 798 3

☎ 030-801 975 11

@ villa@mittelhof.org

🌐 www.mittelhof.org/angebote/schreibaby-ambulanz-3

🕒 Entretiens uniquement sur inscription

SchreiBabyAmbulanz Steglitz – Mittelhof e.V. (Initiative d'entraide pour familles avec bébés qui pleurent beaucoup de Steglitz - Association de Mittelhof)

Villa Folke Bernadotte, Jungfernstieg 19, 12207 Berlin

🦿 Oui

☎ 030-544 921 62, 0332-032 202

📞 0160-967 549 03

@ Familienzentrum@mittelhof.org

🌐 www.fruehehilfen-sz.de/index.php/angebotsdetails/angebot/1892.html

Känguru – Nachbarschaftshilfe für Eltern und Kinder in den ersten Monaten nach der Geburt – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Aide de voisinage pour parents et enfants les premiers mois suivant la naissance – Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)

Johanna-Stegen-Straße 8, 12167 Berlin

🦿 Oui

☎ 030-767 041 77

@ kaenguru@dwstz.de

🌐 www.dwstz.de/projekte_nachbarschaftshilfe-eltern.html

🕒 Entretiens uniquement sur inscription

Wellcome – praktische Hilfe nach der Geburt – Stadtteilzentrum Steglitz e.V. (Aide pratique après la naissance – Association de quartier de Steglitz)

Familienstützpunkt des Stadtteilzentrums Steglitz (Point de soutien familial de l'association de quartier de Steglitz)

Stindestraße 12, 12167 Berlin

🦿 Oui

📞 0160-962 094 72

@ reiner@sz-s.de

🌐 www.stadtteilzentrum-steglitz.de/familienstuetzpunkt

🕒 Entretiens uniquement sur inscription

Früh Geborgen – Begleitung von Familien mit früh geborenen Kindern – Weg der Mitte e.V. (Accompagnement des familles d'enfants nés prématurément – Centre de santé et de formation)

Ahornstraße 18, 14163 Berlin

🦿 Non précisé

☎ 030-814 106 8

@ fruehgeborgen@wegdermitte.de

🌐 www.wegdermitte.de/sozialendienste


🕒 Du lundi au vendredi de 09h00 à 12h30 et de 13h30 à 15h00


9.6 Soutien aux filles (pour les activités de loisir, voir la catégorie « Loisirs »)


Mädchennotdienst – Beratung und Hilfe für Mädchen und junge Frauen von 12 – 21 Jahre Berliner Notdienst Kinderschutz (BNK) (Service d'urgence pour les filles – Conseils et assistance aux filles et jeunes femmes de 12 à 21 ans)


Service d'urgence pour les enfants)

Mindener Straße 14, 10589 Berlin


 Non précisé


 030-610 063

 info@jugendnotdienst-berlin.de

 www.berliner-notdienst-kinderschutz.de/maedchen.html


Papatya – anonyme Kriseneinrichtung für Mädchen und junge Frauen mit Migrationshintergrund (Organisme de gestion de crise anonyme pour les filles et les jeunes femmes issues de l'immigration)


 Non précisé


 030-610 062 (Jugendnotdienst - Service d'urgence pour la jeunesse)

030-610 063 (Mädchennotdienst - Service d'urgence pour les filles)

 beratung@papatya.org, info@papatya.org


 www.papatya.org/index.html


 Contact par le biais du Service d'urgence pour la jeunesse, du Service d'urgence pour les filles et/ou les Services d'aide sociale à l'enfance compétents des arrondissements.

 Allemand, anglais, français, italien, arabe, turc, kurde


Koordinierungsstelle gegen Zwangsheirat und Verschleppung (Centre de coordination contre les mariages forcés et les enlèvements)

Papatya e.V.


 Non précisé


 030-610 062 (Jugendnotdienst - Service d'urgence pour la jeunesse)

030-610 063 (Mädchennotdienst - Service d'urgence pour les filles)

 verschleppung@papatya.org


 www.verschleppung.papatya.org


 Conseils par téléphone tous les jours de 09h00 à 21h00


 Allemand, anglais, français, italien, arabe, turc, kurde


Beratung für Mädchen, die sexuellen Missbrauch erlebt haben oder sich davon bedroht fühlen – Wildwasser Arbeitsgemeinschaft gegen sexuellen Missbrauch an Mädchen e.V. (Conseils pour les filles victimes d'abus sexuels ou se sentant menacées d'abus sexuels – Groupe de travail contre les abus sexuels sur les filles)

Petersburger Straße 31, 10249 Berlin

 Non précisé


 030-282 442 7

 maedchenberatung@wildwasser-berlin.de

 www.wildwasser-berlin.de/maedchenberatung.htm

Heures de permanence téléphonique :


 Les lundi, mardi et vendredi de 10h00 à 14h00


 Le mercredi de 14h00 à 16h00, le jeudi de 14h00 à 18h00


Il est conseillé de prendre rendez-vous par téléphone.


KiZ – Kind im Zentrum – sozialtherapeutische Hilfen für sexuell missbrauchte Kinder, Jugendliche und deren Familienangehörige – EJF gemeinnützige AG (Outils de sociothérapie pour les enfants et les adolescents victimes d’abus sexuels et les membres de leurs familles)

Maxstraße 3 a, 13347 Berlin

 Non précisé

 030-282 807 7


 kiz@ejf.de


 www.ejf.de/arbeitsbereiche/beratung/sexueller-missbrauch-beratung/kind-im-zentrum-kiz.html


9.7 Soutien aux garçons (pour les activités de loisir, voir la catégorie « Loisirs »)


Berliner Jungs – Hilfe für Jungen bei sexualisierter Gewalt (Aide aux garçons victimes de violences sexuelles) Hilfe-für-Jungs e.V.

Leinestraße 49, 12049 Berlin

 Non précisé

 030-236 339 83


 info@jungs.berlin, beratung@jungs.berlin


 www.jungs.berlin


 Contact par téléphone ou par e-mail


MUT – Traumahilfe für Männer und Jungs – HILFE-FÜR-JUNGS e.V. (Accompagnement des hommes et des garçons souffrant des suites d'un traumatisme)

Leinestraße 49, 12049 Berlin

 Non précisé

 030-236 339 78


 anfrage@mut-traumahilfe.de


 www.mut-traumahilfe.de


Conseils uniquement sur rendez-vous


HEROES – ein Projekt der geschlechterreflektierenden Jungenarbeit – Strohalm e.V. (Projet d’animation socio-éducative sur l’égalité des genres)

Stuttgarter Straße 61, 12059 Berlin

 Non précisé

 030-509 180 60


 info@heroes-net.de


 www.heroes-net.de


 Contact par téléphone ou par e-mail


KiZ – Kind im Zentrum – sozialtherapeutische Hilfen für sexuell missbrauchte Kinder, Jugendliche und deren Familienangehörige – EJF gemeinnützige AG (Outils de sociothérapie pour les enfants et les adolescents victimes d’abus sexuels et les membres de leurs familles)

Maxstraße 3 a, 13347 Berlin

 Non précisé

 030-282 807 7


 kiz@ejf.de


 www.ejf.de/arbeitsbereiche/beratung/sexueller-missbrauch-beratung/kind-im-zentrum-kiz.html

9.8 Parents isolés


Kontakt- und Beratungsstelle für Alleinerziehende und deren Kinder (Centre de contact et de conseil pour les parents isolés et leurs enfants) SelbstHilfeneinitiative Alleinerziehender (SHIA) e.V.


Rudolf-Schwarz-Straße 31, 10407 Berlin

 Non précisé

 030-425 118 6


 kontakt@shia-berlin.de


 www.shia-berlin.de


 Les lundi, mardi et jeudi de 10h00 à 15h00, le mercredi de 12h00 à 17h00
Le vendredi de 10h00 à 13h00 et sur rendez-vous


Interessenvertretung für Einelternfamilien (Représentation des intérêts des familles monoparentales) Verband alleinerziehender Mütter und Väter (VAMV)


Seelingstraße 13, 14059 Berlin

 Non précisé

 030-851 512 0


 kontakt@vamv-berlin.de


 www.vamv-berlin.de


 Les lundi, mardi et jeudi de 10h00 à 14h00, le mercredi de 15h00 à 17h00


Landeskoordination für Alleinerziehende Berlin (Coordination fédérale pour les parents isolés de Berlin) Jugendwerk Aufbau Ost JAO gGmbH (Office pour la jeunesse)

Nossener Straße 89, 12627 Berlin

 Non précisé

 0176-120 044 90


 lks@alleinerziehend-berlin.de


 www.alleinerziehend-berlin.de

9.9 Parents de même sexe


Regenbogenfamilienzentrum – Ein Projekt für Lesben, Schwule, Bisexuelle und Trans* mit Kindern und Kinderwunsch – Regenbogenfamilien e.V. (Centre des familles arc-en- ciel – Projet pour les lesbiennes, gays, bisexuels et transsexuels avec enfants et désir d'enfants)

Cheruskerstraße 22, 10829 Berlin

 Non précisé

 030-919 016 28

 regenbogenfamilienzentrum@lsvd.de

 www.regenbogenfamilien.de

10. Mariage et pacte civil/ sexualité




Mariage et pacte civil/sexualité


10.1 Mariage et pacte civil


Standesamt Steglitz-Zehlendorf (Bureau d'état civil de Steglitz-Zehlendorf) : Eheschließung (Mariage)


Kirchstr 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-7575

 standesamt@ba-sz.berlin.de


 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/standesamt


 Les lundi et mardi de 13h00 à 15h00, le mercredi de 09h00 à 12h00
Le jeudi de 12h00 à 14h00, le vendredi de 09h00 à 12h00


Standesamt Steglitz-Zehlendorf (Bureau d'état civil de Steglitz-Zehlendorf) : Eintragung einer Lebenspartnerschaft (Enregistrement d'un pacte civil) Nachbeurkundung einer Lebenspartnerschaft im Ausland (Authentification d'un pacte civil enregistré à l'étranger)


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-7575

 standesamt@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/standesamt

 Du lundi au mercredi de 08h30 à 12h30 (sur rendez-vous)
Le jeudi de 14h00 à 18h00 (sur rendez-vous), pas de permanence le vendredi


10.2 Thérapie de couple


Zentrum für Familienplanung – Gesundheitsamt (Centre de planning familial – Service de l'hygiène et de la santé publique) Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)

Rubensstraße 125, 12157 Berlin


Enceinte de la clinique Vivantes Auguste-Viktoria-Klinikum : bâtiment 30, 4ème étage

 Oui


 030-90299-1701

 zentrum-familienplanung@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zentrum-fuer-familienplanung/artikel.29766.php#beratung

 Le lundi de 09h00 à 12h00, le mercredi de 14h30 à 18h00 (priorité aux personnes actives)


Le jeudi de 09h00 à 12h00


 Allemand, anglais, polonais


Paarberatung – gemeinsam eine Krise meistern – DRK Berlin Südwest gGmbH (Thérapie de couple – Surmonter une crise ensemble – Croix-Rouge de Berlin sud-ouest)


Düppelstraße 36, 12163 Berlin

 Oui

 030-790 113 0


 familienberatung@drk-berlin.net


 www.drk-berlin.net/angebote/kinder-jugend-und-familie/erziehungs-und-familienberatung.html


 Du lundi au jeudi de 09h00 à 18h00, le vendredi de 09h00 à 16h00


Profamilia-Beratungsstelle Berlin (Centre de conseil)

Kalckreuthstraße 4, 10777 Berlin

 Non précisé

 030-398 498 98


 berlin@profamilia.de


 www.profamilia.de/bundeslaender/berlin/beratungszentrum-berlin.html


Erziehungsberatung und Mediation für binationale Familien und Partnerschaften – Verband binationaler Familien und Partnerschaften


(Consultation éducative et médiation pour les familles et les couples binationaux – Association des familles et couples binationaux)


Oranienstraße 34, HH 4. Stock, 10999 Berlin

 Non précisé

 030-615 349 9


 berlin@verband-binationaler.de


 www.berlin-verband-binationaler.de


 Les lundi et jeudi de 10h00 à 14h00, les mardi et mercredi de 14h00 à 19h00 (entretiens uniquement après prise de rendez-vous par téléphone)

**Beratungsstelle Familie im Zentrum – EJF gemeinnütze AG
(Centre de conseil – Office évangélique pour la jeunesse et le patronat)**

Maxstraße 3a, 13347 Berlin

 Non précisé

 030-437 755 00

 familieimzentrum-m@ejf.de

 www.ejf.de/arbeitsbereiche/beratung/alle-einrichtungen/familie-im-zentrum-fiz.html


10.3 Sexualité


Kostenlose Verhütung – Zentrum für Familienplanung – Gesundheitsamt (Contraception gratuite – Centre de planning familial – Service de l'hygiène et de la santé publique), Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)

Rubensstraße 125, 12157 Berlin


Enceinte de la clinique Vivantes Auguste-Viktoria-Klinikum, bâtiment 30, 4ème étage

 Oui


 030-90299-1701

 zentrum-familienplanung@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/zentrum-fuer-familienplanung/artikel.29766.php#beratung


 Le lundi de 09h00 à 12h00, le mercredi de 14h30 à 18h00


Le jeudi de 09h00 à 12h00


 Allemand, anglais, polonais


Beratung und -seelsorge für Menschen, die Konflikte in ihrer Geschlechtlichkeit und Sexualität erleben – idisb e.V. (Conseils et direction de conscience pour les personnes face à des conflits concernant le genre et la sexualité)


Hauptstraße 72, 71732 Tamm

 Non précisé


 07141-688 967 0


 info@idisb.de


 www.idisb.de

 Le mardi de 13h00 à 17h00, les mercredi et jeudi de 09h00 à 12h00


Das Präventionsnetzwerk „Kein Täter werden“ (Réseau de prévention « Ne pas passer à l'acte ») Institut für Sexualwissenschaft und Sexualmedizin, Charité – Universitätsmedizin Berlin (Institut pour la sexologie et la médecine sexuelle, Hôpital universitaire de la Charité de Berlin)

 Non précisé

 030-450 529 450

 praevention@charite.de

 www.kein-taeter-werden.de

 Le lundi de 13h00 à 15h00, les mardi et jeudi de 15h00 à 17h00

Le mercredi de 11h00 à 13h00

11. Asile et séjour



Asile et séjour

11.1 Conseils en matière de procédure d'asile et de séjour

KuB – Kontakt- und Beratungsstelle für Flüchtlinge und Migrant*innen e.V. (Centre de contact et de conseil pour réfugié(e)s et migrant(e)s)

Oranienstraße 159, 10969 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-614 940 0

@ kontakt@kub-berlin.org

🌐 www.kub-berlin.org

🕒 Du lundi au vendredi de 09h00 à 12h00, le mercredi de 14h30 à 17h30 (pour les femmes)

🗨 Arabe, allemand, anglais, farsi, italien, kurde, espagnol, turc

Asylverfahrensberatung – Diakonisches Werk Steglitz und Teltow-Zehlendorf e.V. (Conseils en matière de procédure d'asile – Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf)

Kirchstraße 4, 14163 Berlin

♿ Oui

☎ 0178-858 897 2

@ menzel@dwstz.de

🌐 www.dwstz.de/beratungsstellen.html

🕒 Le jeudi de 15h00 à 18h00, le vendredi de 10h00 à 13h00 et sur rendez-vous

🗨 Allemand, anglais, arabe, kurde, tigrigna et selon les besoins

Asylrechtsberatung zum Asylverfahren – AWO Kreisverband Mitte e.V. (Conseils relatifs au droit d'asile et à la procédure d'asile)

Hohentwielsteig 25-27, 14163 Berlin

♿ Oui

☎ 030-239 073 60

☎ 0157-344 383 96

@ awo-refugium-hohentwielsteig@awo-mitte.de

🌐 www.awo-mitte.de/gefluechtet-asyl

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

🗨 Allemand, albanais, dari/farsi, russe, arabe, kurde

Beratungsstelle Flüchtlingskirche – St.-Simeon Kirche (Centre de conseil de l'église des réfugiés)

Wassertorstraße 21a, 10969 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-611 070 96

@ info@kirchenasyl-bb.de, cecilia.juretzka@kirchenasyl-bb.de

🌐 www.kirchenasyl-bb.de

👤 Contact par téléphone et par e-mail

🗨 Allemand, anglais, espagnol, français

11.2 Regroupement familial

Beratung zum Familiennachzug – Beratungs- und Betreuungszentrum für junge Flüchtlinge und Migrant*innen (Conseils en matière de regroupement familial – Centre de conseil et d'assistance pour les jeunes réfugié(e)s et migrant(e)s)

Turmstraße 72, 4ème étage, 10551 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-666 407 20, 030-666 407 23

@ mail@wegebbz.de

🌐 www.bbzbzberlin.de/de

🕒 Du lundi au vendredi de 10h00 à 18h00 et sur rendez-vous

11.3 Asile des églises

Asyl in der Kirche Berlin-Brandenburg e.V. (Asile dans l'église de Berlin-Brandenburg) Zentrale Beratungsstelle BB (Centre de conseil central)

Kirche Zum Heiligen Kreuz (Église Sainte-Croix), Zossener Straße 65, 10961 Berlin

♿ Non précisé

☎ 0157-500 758 56

@ info@kirchenasyl-bb.de, cecilia.juretzka@kirchenasyl-bb.de

🌐 www.kirchenasyl-bb.de

👤 Contact par téléphone et par e-mail

🗨 Allemand, anglais, espagnol, français

11.4 Services de naturalisation

Einbürgerung und Staatsangehörigkeitsangelegenheiten (Naturalisation et questions de nationalité)

Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)

Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

♿ Oui

☎ 030-90299-7629

@ einbuengerung@ba-sz.berlin.de

🌐 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-buergerdienste/einbuengerung

🕒 Sur rendez-vous : le mardi de 09h00 à 12h00, le jeudi de 14h00 à 18h00
ou par e-mail ou téléphone en dehors des heures d'ouverture

11.5 Conseils au retour

Rückkehrberatungsstelle – Internationale Organisation für Migration (IOM) (Centre de conseils au retour)

Friedrich-Krause-Ufer 24 13353 Berlin

Bâtiment A, 1er étage, salle 176

♿ Oui

☎ 030-90269-4848

☎ 0160-903 324 46

@ iomdeberatung@iom.int


🌐 http://germany.iom.int


🕒 Du lundi au mardi de 07h00 à 14h00, le jeudi de 09h00 à 17h00


Landesamt für Flüchtlingsangelegenheiten (LAF) (Office régional aux réfugiés)


Bundesallee 171, 10715 Berlin

 Oui

 030-90225-3104


 Rueckkehr@LAF.Berlin.de


 www.berlin.de/laf/leistungen/rueckkehrberatung


 Les lundi, mardi et jeudi de 09h00 à 14h00


Ergänzende Reintegrationsunterstützung StarthilfePlus – Rückkehrhotline des Bundesamts für Migration und Flüchtlinge (Aide supplémentaire à la réintégration StarthilfePlus – Assistance téléphonique de retour de l’Office fédéral pour la migration et les réfugiés)


Frankenstraße 210, 90461 Nuremberg

 Non précisé

 0911 943 0


 dkrahn@iom.int

 www.bamf.de/DE/Themen/Rueckkehr/StarthilfePlus/starthilfeplus-node.html

 Du lundi au vendredi de 09h00 à 15h00


 Allemand, espagnol

Unterstützung bei freiwilligen Rückkehr und Weiterwanderung von Drittstaatsangehörigen – REAG/GARP (Aide au retour volontaire et à la réinstallation des ressortissants de pays tiers)

 Non précisé


 iomdeausreise@iom.int


 <http://germany.iom.int/de/reaggarp>


 Conseils auprès de l’IOM et du LAF


Programm „Perspektive Heimat“ – Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) (Programme Perspective Terre natale – Agence allemande de coopération internationale pour le développement)

Dahlmannstraße 4, 53113 Bonn

 Non précisé

 030-185 350

 ralf.sanftenberg@giz.de

 www.bmz.de/de/themen/Sonderinitiative-Fluchtursachen-bekaempfen-Fluechtlinge-reintegrieren/deutsche_politik/perspektive_heimat

 Contact par téléphone ou par e-mail

12. Lutte contre la discrimination



Lutte contre la discrimination

12.1 Registre

Register zur Erfassung rechtsextremer und diskriminierender Vorfälle in Steglitz-Zehlendorf (Registre des incidents d'extrême droite et discriminatoires à Steglitz-Zehlendorf)

- @ sz@berliner-register.de
Diverses institutions dans l'arrondissement, vous trouverez ici une vue d'ensemble des institutions :
 - 🌐 www.berliner-register.de/anlaufstellen-steglitz-zehlendorf
 - 👤 Contact par téléphone ou par e-mail
-

12.2 Services de conseil

Ombudsstelle Berliner Landesantidiskriminierungsgesetz (Bureau de médiation de la loi d'antidiscrimination du Land de Berlin)

Salzburger Str. 21-25, 10825 Berlin

- ♿ Non précisé
 - ☎ 030-9013-3456
 - @ ladg-ombudsstelle@senjustva.berlin.de
 - 🌐 www.berlin.de/sen/lads/recht/ladg/ombudsstelle
 - 👤 Contact par téléphone ou par e-mail
-

ReachOut – Opferberatung gegen Rechtsextremismus, Rassismus und Antisemitismus (Conseil aux victimes d'extrémisme de droite, de racisme et d'antisémitisme)

Beusselstraße 35, 10553 Berlin

- ♿ Oui (appeler avant)
 - ☎ 030-6956 8339
 - @ info@reachoutberlin.de, beratung@reachoutberlin.de
 - 🌐 www.reachoutberlin.de
 - 🕒 Par téléphone : du lundi au vendredi de 11h00 à 17h00
-

Mobile Beratung gegen Rechtsextremismus Berlin (MBR) – Initiative für urbane Demokratientwicklung e.V. (Équipe mobile de conseil contre l'extrémisme de droite – Initiative pour le développement démocratique urbain)

Gleimstraße 31, 10437 Berlin

- ♿ Non précisé
- ☎ 030-8179 85810
- @ info@mbr-berlin.de
- 🌐 www.mbr-berlin.de
- 🕒 Sur rendez-vous
- 🗣 Allemand, anglais, turc

13. Engagement citoyen



Engagement citoyen – Participer, coconstruire

13.1 Beirat für Integration und Migration (Conseil consultatif sur l'intégration et la migration)

Geschäftsstelle Integrationsbeirat (Conseil consultatif sur l'intégration)

Unter den Eichen 1, 12203 Berlin

♿ Non

☎ 030-90299-5474

@ integration@ba-sz.berlin.de

🌐 www.steglitz-zehlendorf.de/integration

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

13.2 Comité d'intégration du conseil municipal (BVV)

BVV Steglitz-Zehlendorf, Integrationsausschuss (Conseil municipal de Steglitz-Zehlendorf, comité d'intégration) (Sitzungsteilnahme, Stellen von Einwohner*innenfragen) (Réunion, organismes des questions concernant les résident(e)s)

Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

♿ Oui

☎ 030-90299-4010

@ bvv@ba-sz.berlin.de

🌐 [www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/
bezirksverordnetenversammlung](http://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/bezirksverordnetenversammlung)

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

13.3 Associations d'immigrés

Netzwerk Integration Südwest Berlin e.V. (Réseau d'intégration du sud-ouest de Berlin)

c/o DRK Südwest gGmbH

Düppelstraße 36, 12163 Berlin

♿ Oui

☎ 0179-724 608 3

@ info@netzwerk-integration-suedwest.de

🌐 www.netzwerk-integration-suedwest.de

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

Hellenische Gemeinde zu Berlin e.V. (Association hellénique de Berlin)

Mittelstraße 33, 12167 Berlin

♿ Oui

☎ 030-792 958 7

@ info@gr-gemeinde.de

🌐 www.gr-gemeinde.de

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

🗨 Allemand, grec, anglais

Interkulturelle Initiative e.V. (Initiative interculturelle)
**Interkulturelle Fachberatungs- und Interventionsstelle, Casamia-Trägerwohnungen
und Frauenhaus bei häuslicher Gewalt (Centre interculturel de conseils spécialisés et
d'intervention, logements sociaux sous-loués Casamia et foyer pour les femmes victimes de
violences domestiques)**

Potsdamer Straße 1, 14163 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-801 959 80, 030-804 969 81

✉ info@interkulturelle-initiative.de

🌐 www.interkulturelle-initiative.de

🕒 Heures de bureau : du lundi au vendredi de 10h00 à 16h00

Séances de consultation personnelles sur rendez-vous

Le lundi de 10h00 à 15h00, le mardi de 13h00 à 18h00, le jeudi de 10h00 à 13h00

Conseils juridiques gratuits uniquement sur rendez-vous

Le vendredi de 16h00 à 18h00

🗨 Allemand, anglais, turc, arabe, russe, espagnol, serbo-croate, français

**Familienzentrum „Familien-RING“ - Interkulturelle pädagogische Gesellschaft
MITRA e.V. (Centre familial interculturel « cercle familial » - Société pédagogique
interculturelle)**

Selerweg 17, 12169 Berlin

♿ Oui

☎ 030-809 619 61

✉ fz-familienring@mitra-ev.de

🌐 www.mitra-ev.de/de/struktur/328.html

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

🗨 Allemand, anglais, russe

**Verband für Interkulturelle Arbeit – VIA Regionalverband Berlin/Brandenburg e.V.
(Association pour le travail interculturel, association régionale de Berlin/Brandebourg)**

Petersburger Straße 92, 10247 Berlin

☎ 030-290 071 55

✉ info@via-in-berlin.de

🌐 www.via-in-berlin.de

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

13.4 Bénévolat

**Willkommensbündnis für Flüchtlinge in Steglitz-Zehlendorf
(Alliance d'accueil pour les réfugiés de Steglitz-Zehlendorf)**

c/o DRK Berlin Südwest gGmbH (Croix-Rouge de Berlin sud-ouest)

Düppelstraße 36, 12163 Berlin

♿ Oui

☎ 0176-776 885 16

✉ info@wikobuesz.berlin

🌐 www.willkommensbuendnis-steglitz-zehlendorf.de

👤 Contact par téléphone ou par e-mail

🗨 Albanais, amharique, arabe, bosniaque, dari, allemand, farsi, hindi, kurmandji, pachto, russe, serbe, somali, sorani, turc, vietnamien

Ökumenisches Willkommen Wannsee – Ev. Kirchengemeinde Wannsee (Accueil œcuménique de Wannsee - Paroisse évangélique de Wannsee)

Schuchardtweg 5, 14109 Berlin

- ♿ Non précisé
 - ☎ 0160-508 742 2
 - ✉ oeww@kirchengemeinde-wannsee.de
 - 🌐 www.oeww-berlin.de
 - 🕒 Par téléphone : les lundi et mardi de 09h00 à 12h00, du mercredi au vendredi de 09h00 à 15h00
Consultation personnelle sur rendez-vous
 - 🗨 Allemand, anglais, français
-

Evangelischer Kirchenkreis Teltow-Zehlendorf (Paroisse évangélique de Teltow-Zehlendorf)

Kirchstraße 4, 14163 Berlin

- ♿ Oui
 - ☎ 0178-858 897 2
 - ✉ menzel@dwstz.de
 - 🌐 www.teltow-zehlendorf.de/denken-handeln/fluechtlingshilfe.html
 - 🕒 Le jeudi de 15h00 à 18h00, le vendredi de 10h00 à 13h00 et sur rendez-vous
 - 🗨 Allemand, anglais, arabe, kurde, tigrinia
-

Stadtteilzentrum Steglitz e.V. (Association de quartier de Steglitz)

Holsteinische Straße 39-40, 12161 Berlin

- ♿ Non
 - ☎ 030-754 784 44
 - ✉ Plusieurs coordonnées pour l'engagement bénévole sur la page d'accueil
 - 🌐 www.stadtteilzentrum-steglitz.de/ehrenamt-2
 - 👤 Contact par téléphone ou par e-mail
-

Kieztreff vom Stadtteilzentrum Steglitz e.V. (Lieu de rencontre de l'association de quartier de Steglitz)

Celsiusstraße 60, 12207 Berlin

- ♿ Non
 - ☎ 0173-583 727 3
 - ✉ m.sawaneh@sz-s.de
 - 🌐 www.stadtteilzentrum-steglitz.de/kieztreff
 - Sprachcafé (Café des langues)**
 - 🕒 Le mardi de 14h00 à 16h00
-

Mittelhof e.V. (Association de Mittelhof)

Projekt Menschen stärken Menschen – Patenschaftsprojekt (Projet de mentorat S'appuyer les uns sur les autres)

Clayallee 345, 14169 Berlin

♿ Oui

☎ 030-688 106 61

✉ pfuhl@mittelhof.org

🌐 www.mittelhof.org/angebote-fuer-gefluechtete-menschen/projekte

🕒 Entretiens sur rendez-vous

🗨 Allemand, anglais (arabe et persan sur demande)

Interkulturelle Nachbarschaftsarbeit (Travail communautaire et interculturel de quartier)

Königstraße 42, 14163 Berlin

♿ Oui

☎ 030-801 975 45

☎ 0174-170 686 5

✉ straetz@mittelhof.org

🌐 www.mittelhof.org/angebote-fuer-gefluechtete-menschen/projekte

🕒 Entretiens sur rendez-vous

🗨 Allemand, anglais, français

Stadtteilzentrum in der Villa Mittelhof e.V. (Association de quartier de la Villa Mittelhof)

Königstraße 42-43, 14163 Berlin

♿ Oui

☎ 030-801 975 33

✉ balzer@mittelhof.org

🌐 www.mittelhof.org/ehrenamt

🕒 Le mardi de 16h00 à 18h00, le jeudi de 10h00 à 12h00

Freiwilligenagentur Steglitz-Zehlendorf (Agence de bénévolat de Steglitz-Zehlendorf)

Johanna-Stegen-Straße 8, 12167 Berlin

♿ Oui

☎ 0159-046 994 87

✉ freiwilligenagentur@berlin-suedwest.de

🌐 www.freiwilligenagentur.info

🕒 Le mercredi de 12h00 à 14h00, le jeudi de 16h00 à 18h00

Beratungsforum Engagement - Landesfreiwilligenagentur Berlin e.V. (Forum consultatif sur l'engagement- Agence de bénévolat du Land de Berlin)

♿ Non précisé

☎ 030-847 108 792

☎ 0151-721 111 48

✉ strauch@freiwillig.info

🌐 www.beratungsforum-engagement.berlin

🕒 Entretiens sur rendez-vous







Ehrenamtliches Engagement von Kindern und Jugendlichen - Kinder und Jugendbüro Steglitz-Zehlendorf (Engagement bénévole des enfants et des adolescents - Bureau des enfants et des adolescents de Steglitz-Zehlendorf)

Am Eichgarten 14, 12167 Berlin

-  Oui
-  030-815 810 2
-  0178-811 994 4
-  kijubsz@berlin.de
-  www.kijubsz-berlin.de
-  Contact par téléphone ou par e-mail
-  Allemand, anglais, italien

Berlin Entwickelt Neue Nachbarschaften – BENN Zehlendorf – L.I.S.T. GmbH (Programme Berlin développe de nouveaux quartiers)





Karl-Hofer-Straße 4-6, 14163 Berlin

-  Non
-  030-801 052 25
-  benn-zehlendorf@list-gmbh.de
-  www.benn-zehlendorf.de
-  Le mercredi de 14h00 à 16h00, le jeudi de 11h00 à 13h00 et sur rendez-vous
-  Allemand, farsi, anglais

13.5 Rendez-vous citoyens/citoyennes de la mairie d'arrondissement

Bürgersprechstunden (Rendez-vous citoyens)

Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

-  Oui
-  030-90299-3000 – Maire d'arrondissement Richter-Kotowski
- 030-90299-2001 – Conseiller municipal Karnetzki
- 030-90299-7001 – Conseillère municipale Schellenberg
- 030-90299-5300 – Conseiller municipal Mückisch
- 030-90299-6001 – Conseiller municipal Böhm
-  www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/bezirksamt/buergersprechstunden
-  Inscription obligatoire aux numéros de téléphone indiqués

14. Les femmes




Les femmes (voir aussi les services de la catégorie Loisirs)


14.1 Délégué à la condition féminine de la mairie d'arrondissement


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin


 Oui

 030-90299-5354

 frauenbeauftragte@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/gleichstellung

 Consultations sur rendez-vous


 Allemand, anglais


14.2 Lieux de rencontre pour les femmes


Villa Mittelhof – Nähstube für Mädchen und junge Frauen (Atelier de couture pour les filles et les jeunes femmes)


Königstraße 42-43, 14163 Berlin


 Oui

 030-801 975 45

 0174-170 686 5


 straetz@mittelhof.org


 www.mittelhof.org/angebote-fuer-gefluechtete-menschen/projekte


 Le lundi de 15h00 à 18h00, le vendredi de 16h30 à 18h30


Familienzentrum Lankwitz – Interkulturelles Frühstück im Café der Villa Folke Bernadotte (Centre familial de Lankwitz – Petit-déjeuner interculturel au café de la Villa Folke Bernadotte)


Jungfernstieg 19, 12207 Berlin


 Non précisé

 030-544 921 62

 familienzentrum@mittelhof.org

 www.mittelhof.org/familienzentrum


 Le lundi de 10h00 à 12h00


 Allemand, anglais, arabe, kurde

Interkulturelle Frauengruppe im Mehrgenerationenhaus Phoenix – Mittelhof e.V. (Groupe de femmes interculturel à la maison multigénérationnelle Phoenix – Association de Mittelhof)


Teltower Damm 228, 14167 Berlin


 Oui

 0152-228 413 89 (également par whatsapp)

 familienzentrum@mittelhof.org

 www.mittelhof.org/familienzentrum

 Le mercredi de 17h00 à 18h30

 Allemand, arabe, kurde


14.3 Les femmes et l'emploi


Beauftragte für Chancengleichheit am Arbeitsmarkt - Jobcenter Berlin (Délégué à l'égalité des chances sur le marché du travail - Bureau de l'emploi de Berlin)


Steglitz-Zehlendorf

Birkbuschstraße 10, 12167 Berlin

 Oui

 030-5555 767 010


 Jobcenter-Berlin-Steglitz-Zehlendorf.BCA@jobcenter-ge.de


 www.berlin.de/jobcenter-steglitz-zehlendorf/markt-und-integration/chancengleichheit-am-arbeitsmarkt/artikel.960708.php


veedu – Modern Work – Kostenlose Weiterbildung für Frauen 25+ Studio2B GmbH (Formation continue gratuite pour les femmes de plus de 25 ans)


Ringbahnstraße 34, 12099 Berlin, escalier 1, 3ème étage (ascenseur dans le passage de la cour)

 Oui

 030-634 998 713

 modern-work-berlin@veedu.de


 www.modern-work-berlin.de


 Par téléphone : les mardi, mercredi et jeudi de 10h00 à 15h00

Permanence d'information : le lundi à 16h00, le jeudi à 10h00


Infothek beruflicher Wiedereinstieg – Goldnetz gGmbH/e.V. (Infothèque de réinsertion professionnelle)


Gutsmuthsstraße 23, 12163 Berlin, 1er étage


 Non précisé

 030-221 922 500

 infothek@goldnetz-berlin.de

 www.goldnetz-berlin.org


 Du lundi au jeudi de 08h00 à 17h00, le vendredi de 08h00 à 15h00


 Allemand, anglais, espagnol


Initiative Selbständiger Immigrantinnen – I.S.I. e.V. (Initiative des migrantes indépendantes)


Kurfürstenstraße 126, 10785 Berlin


 Non précisé

 030-611 333 6

 info@isi-ev.de

 www.isi-ev.de


 Informations et conseils : du lundi au vendredi de 10h00 à 16h00

 Allemand, anglais, turc, espagnol, arabe, farsi, italien, grec

Alleinerziehend zum Erfolg -Goldnetz gGmbH/e.V. (Projet de réussite des parents isolés)


Am Köllnischen Park, 1 10179 Berlin

 Non précisé

 030-288 837 0

 alleinerziehend@goldnetz-berlin.de


 www.goldnetz-berlin.org/alleinerziehend.htm


 Prise de rendez-vous souhaitable


14.4 Centres d'aide aux femmes


Frauentreffpunkt Ratswaage in Lankwitz (Lieu de rencontre pour les femmes du Ratswaage Lankwitz)


Charlottenstraße 64, 12247 Berlin


 Non précisé

 030-90299-5354

 hildegard.josten@ba-sz.berlin.de


 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/gleichstellung/#frauenbeauftragte


 Consultations sur rendez-vous


 Allemand, anglais


FRIEDA-Beratungszentrum für Frauen (Centre de conseil pour les femmes)


Proskauer Straße 7, 10247 Berlin

 Non précisé

 030-422 427 6


 frieda@frieda-frauenzentrum.de

 www.frieda-frauenzentrum.de

 Le mardi de 09h30 à 17h00, le mercredi de 09h00 à 14h00

Le jeudi de 9h30 à 15h30 ou 19h30 (selon les services de conseil)


Le vendredi de 09h00 à 14h00

 Allemand, anglais


S.U.S.I. – Interkulturelles Frauenzentrum (Centre interculturel pour les femmes)


Bayerischer Platz 9, 10779 Berlin

 Non


 030-789 593 94

 susifrz@aol.com

 www.susi-frauen-zentrum.com

 Les lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 10h00 à 14h00


mais aussi rendez-vous et événements en fonction du programme


 Allemand, anglais, portugais, espagnol, français, polonais, russe, vietnamien, italien, persan, somali, swahili, arabe, oromo, hindi, roumain, arménien, fante, twi, grec

Treffpunkt, Beratung und Kurse für arabische Frauen Al Nadi – Nachbarschaftsheim Schöneberg e.V. (Lieu de rencontre, conseils et cours pour les femmes arabes – Association de quartier de Schöneberg)


Rheinstraße 53-54, 12161 Berlin

 Oui

 030-852 060 2

 alnadi@nbhs.de


 www.nbhs.de/stadtteilarbeit/al-nadi-fuer-arabische-frauen

 Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 10h00 à 18h00

Heures de consultation : le lundi de 13h00 à 15h00, le mardi de 10h00 à 12h00

Le jeudi de 15h00 à 17h00


Conseils sur rendez-vous


 Allemand, anglais, arabe

Treffpunkt für Frauen aus der Türkei Kidöb – Nachbarschaftsheim Schöneberg e.V.
(Lieu de rencontre pour les femmes originaires de Turquie – Association de quartier de Schöneberg)


Rheinstraße 53-54, 12161 Berlin

 Oui


 030-854 060 80

 kidoeb@nbhs.de

 www.nbhs.de/stadtteilarbeit/kidoeb-fuer-tuerkische-frauen


 Heures d'ouverture : du lundi au vendredi de 10h00 à 16h00


Heures de consultation : le lundi de 15h00 à 17h00, le mardi de 10h00 à 12h00,
le jeudi de 17h00 à 18h00 et sur rendez-vous


 Allemand, turc


FrauenComputerZentrumBerlin e.V. (Cours d'informatique pour les femmes)


Cuvrystraße 1, 10997 Berlin (aile latérale, 2ème étage)

 Non précisé

 030-617 970 0

 info@fcbz.de

 www.fcbz.de

 Les lundi, mercredi et jeudi de 09h00 à 16h30

Les mardi et vendredi de 09h00 à 13h00

14.5 Lieux d'accueil pour les femmes victimes de violences

(voir aussi sous la rubrique Numéros de crise et d'urgence)

LARA – Fachstelle gegen sexualisierte Gewalt an Frauen* – auch mobile Beratung für geflüchtete Frauen (Centre de lutte contre la violence sexuelle faite aux femmes – équipe mobile également pour les femmes réfugiées)

Fuggerstraße 19, 10777 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-216 888 8

@ mobile-beratung@lara-berlin.de

🌐 lara-berlin.de/startseite

🕒 Conseils et assistance téléphonique, prise de rendez-vous : du lundi au vendredi de 09h00 à 18h00

🗨 Allemand, anglais, turc, polonais, français, espagnol, russe, bulgare, arabe, farsi

Berliner Initiative gegen Gewalt an Frauen – BIG e.V. (Initiative berlinoise contre les violences faites aux femmes)

Durlacher Straße 11 a, 10715 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-617 091 00

@ pr@big-berlin.info

🌐 www.big-berlin.info

🕒 Assistance téléphonique BIG tous les jours de 08h00 à 23h00, même le dimanche et les jours fériés, au 030-611 03 00

En dehors de ces horaires, vous pouvez contacter l'assistance téléphonique nationale au 08000-116 016

🗨 Allemand, possibilité d'organiser une traduction

Opferhilfe – Hilfe für Opfer von Straftaten in Berlin e.V. (Aide aux victimes de crimes et de délits)

Oldenburger Straße 38, 10551 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-395 286 7

@ info@opferhilfe-berlin.de

🌐 www.opferhilfe-berlin.de

🕒 Les lundi et vendredi de 10h00 à 13h00, les mardi et jeudi de 15h00 à 18h00 et sur rendez-vous téléphonique

Stop-Stalking – selbst.bestimmt e.V. (Service de conseil aux personnes pratiquant le stalking et aux victimes de stalking)

Albrechtstraße 8, 12165 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-221 900 0

@ info@stop-stalking-berlin.de

🌐 www.stop-stalking-berlin.de

🕒 Du lundi au vendredi de 09h00 à 18h00


Entretiens sur rendez-vous


🗨 Allemand, turc, russe, polonais, anglais, espagnol, arabe


Gewaltschutzambulanz – Rechtsmedizinische Untersuchungsstelle für Berlin an der Charité – Universitätsmedizin Berlin (Clinique ambulatoire pour la protection contre la violence de l'hôpital universitaire de la Charité à Berlin)


Birkenstraße 62, 10559 Berlin

 Oui


 030-450 570 270 – Prise de rendez-vous

 gewaltschutz-ambulanz@charite.de

 www.gewaltschutz-ambulanz.charite.de

 Heures de consultation par téléphone : du lundi au vendredi de 08h30 à 15h00

Heures d'examen : du lundi au vendredi de 08h00 à 16h00


 Lors de la prise de rendez-vous, veuillez nous informer si vous avez besoin d'un(e) interprète dans une langue donnée ou en langue des signes.

Medizinische Hilfe und psychosoziale Betreuung für mehr Lebensqualität nach Genitalverstümmelung Desert Flower Center (Aide médicale et soutien psychosocial pour une meilleure qualité de vie après l'excision)


Hôpital Waldfriede

Argentinische Allee 40, 14163 Berlin

 Oui

 030-818 108 582

 desertflower@waldfriede.de

 www.dfc-waldfriede.de


 Contact par téléphone ou par e-mail

Interkulturelle Fachberatungs- und Interventionsstelle, Casamia-Trägerwohnungen und Frauenhaus bei häuslicher Gewalt – Interkulturelle Initiative e.V. (Centre interculturel de conseils spécialisés et d'intervention, logements sociaux sous-loués Casamia et foyer pour les femmes victimes de violences domestiques - Initiative interculturelle)

Centre de conseil : Potsdamer Straße 1, 14163 Berlin


Casamia

Clayallee 346a, 14169 Berlin

 Non précisé


Fachberatungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt


(Centre de conseils spécialisés et d'intervention en cas de violences domestiques)


 030-801 959 80


Fachberatungs- und Interventionsstelle der Interkulturellen Initiative e.V.

(Centre de conseils spécialisés et d'intervention de l'association d'initiative interculturelle)

 030-804 969 81

 info@interkulturelle-initiative.de


 www.interkulturelle-initiative.de

 Heures de bureau : du lundi au vendredi de 10h00 à 16h00

Séances de consultation personnelles, sur rendez-vous :

Le lundi de 10h00 à 15h00, le mardi de 13h00 à 18h00, le jeudi de 10h00 à 13h00


Conseils juridiques gratuits : le vendredi de 16h00 à 18h00 uniquement sur rendez-vous

 Allemand, anglais, turc, arabe, russe, espagnol, serbo-croate, français

Deutsch-afrikanischer Kulturverein Mama Afrika e.V.

(Association culturelle germano-africaine)







Residenzstraße 156, 13409 Berlin

-  Non précisé
 -  0176-821 443 69
 -  info@mama-afrika.org
 -  www.mama-afrika.org
 -  Contact par téléphone ou par e-mail
 -  Allemand, français
-

Koordinations- und Beratungsstelle gegen Menschenhandel – Ban Ying e.V.

(Centre de coordination et de conseils contre la traite d'êtres humains)






Anklamer Strasse 38, 10115 Berlin

-  Non précisé
 -  030-440 063 73
 -  info@ban-ying.de
 -  www.ban-ying.de
 -  Contact par téléphone ou par e-mail
 -  Allemand, anglais, russe, français, espagnol, thaïlandais, philippin, indonésien, chinois
-

Zufluchtswohnung für Frauen aus Osteuropa – ONA e.V.

(Refuges pour femmes originaires d'Europe de l'Est)





Postfach 870218, 13162 Berlin

-  Non précisé
 -  030-480 962 81
 -  ona-berlin@web.de
 -  www.ona-berlin.org
 -  Contact par téléphone ou par mail
-

Opferschutzbeauftragte, Koordination für häusliche Gewalt – Polizei Berlin Direktion 4

(Délégué à la protection des victimes, coordination pour les violences domestiques- Police de Berlin Direction 4)

Eiswaldtstraße 18, 12249 Berlin






-  030-4664-404210
-  doreen.rudolph@polizei.berlin.de
-  www.berlin.de/polizei/dienststellen/landespolizeidirektion/direktion-4/oeffentlichkeitsarbeit-und-praevention/
-  Contact par téléphone ou par e-mail

15. Les hommes



15.1 Groupes de soutien

Väteraufbruch für Kinder e.V. (Réveil des pères pour les enfants)

-  Non précisé
 -  030-260 384 93
 -  berlin@vafk.de
 -  www.berlin.vafk.de/index.php?id=bb-startseite
 -  Du lundi au vendredi de 14h00 à 18h00
-

Selbsthilfe für zugewanderte Menschen – Mittelhof e.V. (Soutien aux personnes immigrées à l'association de Mittelhof)

Königstraße 42, 14163 Berlin

-  Oui
 -  0152-228 413 89
 -  dieckmann@mittelhof.org
 -  www.mittelhof.org/selbsthilfe/selbsthilfegruppen
 -  Consultations par téléphone : le lundi de 10h00 à 13h00
 -  Allemand, anglais, français (arabe et persan sur demande)
-

Anlaufstelle für Männer, die in der Kindheit oder Jugend sexualisierter Gewalt ausgesetzt waren – Tauwetter e.V. (Lieu d'accueil pour les hommes ayant été victimes de violences sexuelles dans leur enfance ou leur adolescence)

Gneisenaustraße 2A, 10961 Berlin

-  Oui
 -  030-693 800 7
 -  mail@tauwetter.de
 -  www.tauwetter.de
 -  Conseils par téléphone :
Le mardi de 16h00 à 18h00, le mercredi de 10h00 à 13h00, le jeudi de 17h00 à 19h00
-

MUT-Taumahilfe für Männer und Jungs – HILFE-FÜR-JUNGS e.V. (Accompagnement des hommes et des garçons souffrant des suites d'un traumatisme)


Leinestraße 49, 12049 Berlin


-  Non précisé
 -  030-236 339 78
 -  anfrage@mut-traumahilfe.de
 -  www.mut-traumahilfe.de
 -  Contact par téléphone ou par e-mail
-


15.2 Initiatives de pères


Berlin-Brandenburger Väterinitiative e.V. (Initiative des pères de Berlin Brandebourg)

Weidenweg 62, 10247 Berlin

 Non précisé

 0355-121 651 49


 cottbus@vaeterinitiative.org


 www.vaeterinitiative.org


 Conseils uniquement après prise de rendez-vous par téléphone


Väterzentrum Berlin e.V. (Centre pour les pères)


Marienburger Straße 28, 10405 Berlin

 Non précisé

 030-283 898 61

 info@vaeterzentrum-berlin.de

 www.vaeterzentrum-berlin.de

 Heures de consultation par téléphone :

Le mardi de 10h00 à 12h00 et de 15h00 à 18h00, le mercredi de 11h00 à 15h00

Le jeudi de 11h00 à 15h00

16. Les LGBTQI

Personnes lesbiennes, gays,
bisexuelles, trans,
queer et intersexes



Les LGBTQI

Services de conseils

LADS – Landesstelle für Gleichbehandlung – gegen Diskriminierung (Office régional pour l'égalité de traitement et contre la discrimination)

Salzburger Straße 21-25, 10825 Berlin

♿ Non

☎ 030-9013-3460

@ antidiskriminierung@senjustva.berlin.de

🌐 www.berlin.de/sen/lads/

🕒 Heures de consultation par téléphone : de 09h30 à 16h00

LesMigraS – Antidiskriminierungs- und Antigewaltberatung Lesbenberatung e.V. (Conseils en matière de lutte contre la discrimination et la violence)

Kulmer Straße 20a, 10783 Berlin

♿ Oui

☎ 030-219 150 90

@ info@lesmigras.de

🌐 www.lesmigras.de/lesmigras-home.html

🕒 Le lundi de 14h00 à 17h00, le mardi de 10h00 à 16h00, le mercredi de 14h00 à 17h00
Le jeudi de 15h00 à 18h00

🗨 Allemand, anglais, farsi, néerlandais, turc

MANEO – Das schwule Anti-Gewalt-Projekt – Mann-O-Meter e.V. (Projet contre la violence homophobe – Centre d'information et de conseil gay et lesbien)

Bülowstraße 106, 10783 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-216 333 6 – Ligne téléphonique en cas d'agression homophobe

@ maneo@maneo.de

🌐 www.maneo.de

🕒 Tous les jours de 17h00 à 19h00

StandUp – Antidiskriminierungsberatung – Schwulenberatung Berlin gGmbH (Conseils en matière de lutte contre la discrimination, organisme de conseils pour les personnes gays)

Niebuhrstraße 59/60, 10629 Berlin

♿ Oui

☎ 030-233 690 80

@ l.wild@schwulenberatungberlin.de

🌐 www.transintersektionalitaet.org/?page_id=183

🕒 Du lundi au vendredi de 09h00 à 19h00

Lesbisch/Bi/Queer/Victim Support – L-SUPPORT e.V. (Soutien aux victimes lesbiennes/bi/queer)

Potsdamer Straße 139, 10783 Berlin

♿ Non précisé

☎ 030-216 229 9, 030-459 618 65 (assistance téléphonique)

@ vorstand@l-support.net


🌐 www.l-support.net


🕒 Assistance téléphonique les samedi et dimanche de 17h00 à 19h00, entretiens sur rendez-vous


**A.I.D. – Anlaufstelle für Islam und Diversity in Ibn Rushd-Goethe Moschee
(Lieu d'accueil pour l'islam et la diversité à la mosquée Ibn Rushd-Goethe)**


Ottostraße 16, 10555 Berlin


 Oui

 030-407 539 10

 aid@irg-moschee.de

 www.ibn-rushd-goethe-moschee.de


 Le vendredi de 14h00 à 16h00 et de 17h00 à 18h00

 Site Web en allemand, anglais, malais, arabe, chinois


MILES – psychosoziale und rechtliche Beratung für LSBTI* Migranten, Geflüchtete und people of color (Conseils psychosociaux et juridiques pour les migrants, réfugiés et personnes de couleur LGBTI*)

Kleiststraße 35, 10787 Berlin

 Oui

 030-225 022 15

 berlin@lsvd.de

 berlin.lsvd.de/projekte/miles


 Contact par téléphone ou par e-mail


Beratungsstelle Stop-Stalking – selbst.bestimmt e.V.

(Service de conseil aux personnes pratiquant le stalking et aux victimes de stalking)


Albrechtstraße 8, 12165 Berlin

 Non


 030-221 922 000

 info@stop-stalking-berlin.de

 www.stop-stalking-berlin.de

 Du lundi au vendredi de 09h00 à 18h00


Entretiens sur rendez-vous


 Allemand, turc, russe, polonais, espagnol, anglais, arabe


Vue d'ensemble des lieux de soutien, de contact et d'information à Berlin

Bismarckstraße 101, 10625 Berlin

 Oui

 030-892 66 02


 sekis@sekis-berlin.de


 www.sekis-berlin.de


Ansprechpartner in der Polizei Berlin LSBTIQ* (Interlocuteur de la Police de Berlin pour les LGBTIQ*) Der Polizeipräsident in Berlin, LKA PräV 1 (Commissaire de Police de Berlin, service LKA PräV 1)

Columbiadamm 4, 10965 Berlin


 Oui

 030-4664-979444

 lsbti@polizei.berlin.de

 www.berlin.de/polizei/aufgaben/ansprechpersonen-fuer-lsbtiq/

 Heures d'ouverture et de consultation : de 07h00 à 16h00

 Allemand, anglais

17. Les personnes handicapées




Les personnes handicapées


17.1 Délégué aux personnes handicapées de la mairie d'arrondissement


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)


Kirchstraße 1-3, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-6309

 behindertenbeauftragte@ba-sz.berlin.de

 <https://www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/menschen-mit-behinderung/>


 Sur rendez-vous


17.2 Centres de conseil


Unterstützung für Menschen mit und ohne Behinderungen sowie mit und ohne Zuwanderungs- und/oder Fluchtgeschichte – InterAktiv e. V. (Soutien aux personnes handicapées et non handicapées, issues ou non de l'immigration, réfugiées ou non)

Wilhelmshavener Straße 32, 10551 Berlin


 Oui

 030-490 884 94

 info@interaktiv-berlin.de

 www.interaktiv-berlin.de


 Contact par téléphone ou par mail


 Allemand, turc, russe, anglais, arabe


Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen, Krebs- und AIDS-Kranke (Centre de conseil pour les personnes en situation de handicap, atteintes de cancer et du sida) – Gesundheitsamt Steglitz-Zehlendorf (Service de l'hygiène et de la santé publique de Steglitz-Zehlendorf)


Potsdamer Straße 8, 14163 Berlin

 Oui

 030-90299-4707

 bfb@ba-sz.berlin.de


 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/beauftragte/menschen-mit-behinderung/artikel.80469.php


 Contact par téléphone ou par mail

Sozialpsychiatrischer Dienst – Gesundheitsamt Steglitz-Zehlendorf (Service sociopsychiatrique – Service de l'hygiène et de la santé publique de Steglitz-Zehlendorf)


Bergstraße 90, 12169 Berlin

 Oui

 030-90299-4758

 sozialpsychdienst@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/gesundheitsamt/sozialpsychiatrischer-dienst/artikel.92481.php

 Par téléphone : du lundi au vendredi de 08h00 à 16h00

**Allgemeiner Sozialdienst – Amt für Soziales Steglitz-Zehlendorf
(Services sociaux généraux – Bureau des affaires sociales de Steglitz-Zehlendorf)**

Mairie de Lankwitz, Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

♿ Oui

☎ 030-90299-3445

☎ 030-90299-4933

@ soz-fb2sozialdienst@ba-sz.berlin.de

🌐 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/sozialdienst/artikel.899002.php

🕒 Le mardi de 09h00 à 13h00, le jeudi de 09h00 à 13h00

**Soziale Wohn- und Haftentlassenenhilfe, Miet- und Energieschuldenberatung –
Amt für Soziales Steglitz-Zehlendorf (Conseils en matière d'aide sociale au logement et
aux personnes libérées de prison, mais aussi de dettes liées aux loyers et à l'énergie –
Bureau des affaires sociales de Steglitz-Zehlendorf)**

Mairie de Lankwitz, Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

♿ Oui

☎ 030-90299-3448, 030-90299-3446, 030-90299-3419, 030-90299-1534

@ soz-fb2wohnhilfe@ba-sz.berlin.de

🌐 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/soziale-wohnhilfe/artikel.892603.php

🕒 Heures d'ouverture pour l'inscription à l'aide sociale au logement :
Les mardi et jeudi de 09h00 à 12h30

**Geschütztes Marktsegment – Amt für Soziales – Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf
(Segment de marché protégé – Bureau des affaires sociales – Mairie d'arrondissement
de Steglitz-Zehlendorf)**

Mairie de Lankwitz, Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

♿ Oui

☎ 030-90299-5763

@ beate.keuneke@ba-sz.berlin.de

👤 Contact par téléphone ou par mail

**Beratungsstelle für Menschen mit erworbener Hirnschädigung – EJF gemeinnützige AG
(Centre de conseil pour les personnes présentant une lésion cérébrale acquise)**

Erich-Kurz-Straße 4 a, 10319 Berlin

♿ Non précisé

☎ 0171-740 542 9

@ beratung-meh@ejf.de

🌐 www.ejf.de/arbeitsbereiche/behindertenhilfe/menschen-mit-erlittener-hirnschaedigung-meh.html


👤 Contact par téléphone ou par mail


Diversitybeauftragte des Evangelischen Kirchenkreises Teltow-Zehlendorf (Délégué à la diversité de l'église évangélique de Teltow-Zehlendorf)


Kirchstraße 4, 14163 Berlin


 Oui

 030-200 094 018

 0152-347 675 99


 ulrike.urner@teltow-zehlendorf.de


 www.teltow-zehlendorf.de/wir/arbeitsbereiche-im-kirchenkreis/arbeit-mit-menschen-mit-behinderung.html


 Contact par téléphone ou par mail


Beratungsstelle für chronisch kranke Kinder, Jugendliche und deren Familien Die Insel – Kompaxx e.V. (Centre de consultation pour les enfants et adolescents souffrant d'une maladie chronique et leurs familles)


Fechnerstraße 18, 10717 Berlin

 Non précisé

 030-862 121 3

 dieinsel@kompaxx.de


 www.dieinsel.kompaxx.de


 Les mardi et mercredi de 10h00 à 13h00, le jeudi de 15h00 à 18h00
et sur rendez-vous


Hilfe für Menschen mit Behinderung und Migrationshintergrund – MINA-Leben in Vielfalt e.V. (Aide aux personnes handicapées issues de l'immigration)


Friedrichstraße 1, 10969 Berlin


 Oui

 030-403 657 620

 info@mina-berlin.de

 www.mina-berlin.eu


 Du lundi au mercredi et le vendredi de 10h00 à 15h00, le jeudi de 10h00 à 18h00
Veuillez prendre rendez-vous à l'avance


 Allemand, turc, arabe, français


Vereinigung russischsprachiger Familien mit Kindern mit Beeinträchtigungen in Deutschland – Die Sputniks e.V. (Association des familles russophones ayant des enfants souffrant de handicaps en Allemagne)


Böcklerstraße 2, 10969 Berlin


 Oui

 030-914 563 11

 info@die-sputniks.de

 www.die-sputniks.de

 Prise de rendez-vous

 Allemand, anglais, russe


17.3 Services spécialisés de participation de la mairie d'arrondissement


■ POUR LES ADULTES

Integrationsfachdienst Süd – berufliche Rehabilitation für Menschen mit Behinderung (Service spécialisé d'insertion Sud – réadaptation professionnelle pour les personnes handicapées)


Wexstraße 2, 10825 Berlin

 Oui

 030-848 505 10

 info@ifdsued.berlin

 www.lwerk-berlin.de/integrationsfachdienst


 Permanence : tous les jeudis de 15h00 à 18h00 ou sur rendez-vous

TeilhabeFachdienst Soziales – Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf Amt für Soziales (Service spécialisé de participation Affaires sociales – Bureau des affaires sociales de la mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)


Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

 Oui

 030-90299-4576

 soz-thfd@ba-sz.berlin.de


 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/teilhabeFachdienst-soziales/artikel.887795.php


 Prise de rendez-vous


Beirat für Menschen mit Behinderung (Comité consultatif pour les personnes handicapées)


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Oui

 030-740 712 17

 torsten@aue.berlin

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/gremien/behindertenbeirat

 Contact par téléphone ou par mail


■ KINDER UND JUGENDLICHE MIT BEEINTRÄCHTIGUNG (ENFANTS ET ADOLESCENTS SOUFFRANT DE HANDICAPS)

Jugendamt – TeilhabeFachdienst Jugend (Service d'aide sociale à l'enfance – Service spécialisé de participation Adolescents)


Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin

 Non

 030-90299-3576

 jugendamt-thfd@ba-sz.berlin.de


 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/jugendamt/beratung-und-unterstuetzung/blb/artikel.331387.php


 Le mardi de 09h00 à 13h00, le jeudi de 16h00 à 18h00


17.4 Autisme


Autismus Deutschland Landesverband Berlin e.V. (Association sur l'autisme en Allemagne)

Arno-Holz-Straße 10, 12165 Berlin

 Non précisé

 030-797 428 420

 ambulanz@autismus-berlin.de

 www.autismus-berlin.de

 Contact par téléphone ou par mail

18. Les personnes âgées




Les personnes âgées


18.1 Coordinateur/coordinatrice de l'aide aux personnes âgées de la mairie d'arrondissement


Au Amt für Soziales (Bureau des affaires sociales)


Hanna-Renate-Laurien-Platz 1, 12247 Berlin

 Oui

 030-90299-6053

 stephan.kroker@ba-sz.berlin.de


 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenbetreuung/artikel.900382.php


 Contact par téléphone ou par mail


im Bereich Qualitätsentwicklung, Planung und Koordination im öffentlichen Gesundheitsdienst (Département Développement de la qualité, planification et coordination du Service de santé public) : Kommunale Koordination für die Gesundheit älterer Menschen (Coordination municipale pour la santé des personnes âgées)


Königin-Luise-Straße 92, 14195 Berlin

 Non précisé

 030-90299-1261

 marion.mikula@ba-sz.berlin.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/service-und-organisationseinheiten/qualitaetsentwicklung-planung-und-koordination-des-oeffentlichen-gesundheitsdienstes/artikel.1006595.php


 Contact par téléphone ou par mail


18.2 Organisation de personnes âgées de l'arrondissement


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)


Unter den Eichen 1, 12203 Berlin

 Non

 030-90299-3040

 seniorenvertretung@steglitz-zehlendorf.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/gremien/seniorenvertretung

 Contact par téléphone ou par mail


18.3 Services et institutions de loisirs pour personnes âgées


Maria-Rimkus-Haus (Club pour personnes âgées)


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)


Gallwitzallee 53, 12249 Berlin

 Oui

 030-76683862

 maria-rimkus-haus@web.de


 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenbetreuung/artikel.929351.php


 Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h30


Freizeitstätte Süd (Centre de loisirs Sud)


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)
Teltower Damm 226, 14167 Berlin

 Oui

 030-845 077 60

 freizeitstaettesued@web.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenbetreuung/artikel.929344.php


 Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h30


Bürgertreffpunkt Bahnhof Lichterfelde West


(Lieu de rencontre des citoyens de la gare de Lichterfelde Ouest)

Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)
Hans-Sachs-Straße 4 d, 12205 Berlin

 Oui

 030-843 131 14

 bahnhof-lichterfelde-west@web.de


 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenbetreuung/artikel.929352.php


 Contact par téléphone ou par mail


Club Steglitz

Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)
Selerweg 18 – 22, 12169 Berlin

 Oui

 030-395 014 18

 club.steglitz@web.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenbetreuung/artikel.929155.php


 Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h30


Kommunikationszentrum am Ostpreußendamm


(Centre de communication d'Ostpreußendamm)


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)
Ostpreußendamm 52, 12207 Berlin

 Oui

 030-772 605 5

 kommunikationszentrum-am-od@web.de


 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenbetreuung/artikel.929353.php


 Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h30


Hertha-Müller-Haus (Centre de rencontre, de conseils et de loisirs)


Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)
Argentinische Allee 89, 14163 Berlin

 Oui

 030-814 999 53

 hertha-mueller-haus@web.de

 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenbetreuung/artikel.929350.php

 Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h30

Hans-Rosenthal-Haus (Centre pour personnes âgées)

Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf (Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf)
Bolchener Straße 5, 14167 Berlin

♿ Oui

☎ 030-811 919 6

@ hans-rosenthal-haus@web.de

🌐 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf/politik-und-verwaltung/aemter/amt-fuer-soziales/seniorenbetreuung/artikel.929337.php

🕒 Du lundi au vendredi de 10h30 à 17h30

Seniorenzentrum Scheelestraße – Stadtteilzentrum Steglitz e.V.

(Centre pour personnes âgées de Scheelestraße – Association de quartier de Steglitz)

Scheelestraße 109/111, 12209 Berlin

♿ Non précisé

☎ 0173-234 464 4

@ v.mampel@sz-s.de

🌐 www.stadtteilzentrum-steglitz.de/seniorenzentrum-scheelestrasse

🕒 Du mardi au jeudi de 12h00 à 16h00

Mehrgenerationenhaus Phoenix – Anlaufstellen für ältere Menschen

(Maison multigénérationnelle Phoenix – Lieux d'accueil pour personnes âgées)

Mittelhof e.V. (Association de Mittelhof)

Teltower Damm 228, 14167 Berlin

♿ Oui

☎ 030-845 092 47

@ mgh@mittelhof.org

🌐 www.mittelhof.org/angebote/anlaufstellen-fuer-aeltere-menschen

🕒 Du lundi au vendredi de 11h00 à 18h30

Freizeit- und Begegnungsstätte Kiezoase – DRK Berlin Südwest gGmbH

(Lieu de loisirs et de rencontre – Croix-Rouge de Berlin sud-ouest)

Schützenstraße 10, 12165 Berlin

♿ Oui

☎ 030-790 113 54

@ SchmuckM@drk-berlin.net

🌐 www.drk-sz.de/angebote/senioren-und-mobilitaet/kiezoase.html

🕒 En semaine, après consultation

💬 Allemand et si besoin langue maternelle des immigrés
(avec recours à des interprètes)

19. Numéros de crise et d'urgence



Numéros de crise et d'urgence

Polizei (Police)	☎ 110
Feuerwehr (Pompier)	☎ 112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst (Service d'aide médicale de garde)	☎ 030-116 117
Zahnärztlicher Notfalldienst (Service d'urgence dentaire)	☎ 030-890 043 3
Giftnotruf Berlin (Centre anti-poison de Berlin)	☎ 030-192 40
Drogennotdienst (Centre de soins d'urgence pour personnes dépendantes ou susceptibles de dépendance)	☎ 030-192 37
Zentraler Hebammenruf (Numéro d'appel centralisé des sages-femmes)	☎ 030-214 277 1
Frauenkrisentelefon (Numéro d'urgence pour les femmes) (conseils aux migrantes)	☎ 030-615 424 3 030-615 759 6
Mädchennotdienst (Service d'urgence pour les filles)	☎ 030-610 063
Hotline für vergewaltigte und sexuell belästigte Frauen (Assistance téléphonique pour les femmes violées et harcelées sexuellement)	☎ 030-216 888 8
Hilfetelefon für von Gewalt betroffenen Frauen (Assistance téléphonique pour les femmes victimes de violences)	☎ 0800 116 016
BIG Hotline – Hilfe bei häuslicher Gewalt gegen Frauen (Assistance téléphonique BIG – Aide en cas de violences domestiques à l'encontre des femmes)	☎ 030-611 030 0
Opferschutzbeauftragte der Polizei (Délégué à la protection des victimes de la police) (Direction 4)	☎ 030-4664-404210
Berliner Krisendienst (Service de crise de Berlin)	☎ 030-390 636 0
Hotline Kinderschutz (Assistance téléphonique de protection de l'enfance)	☎ 030-610 066
Jugendamt Steglitz-Zehlendorf (Service d'aide sociale à l'enfance de Steglitz- Zehlendorf)	Bezirklicher Krisendienst Kinderschutz (Service de crise d'arrondissement de protection de l'enfance) : ☎ 030-90299-5555 Region Nord Tagesdienst (Service d'accueil de la région Nord) : ☎ 030-90299-3578 Region Südost Tagesdienst (Service d'accueil de la région Sud-Est) : ☎ 030-90299-1725 Region Südwest Tagesdienst (Service d'accueil de la région Sud-Ouest) : ☎ 030-90299-8068

Mentions légales

Kiez International

Wegweiser für Zugewanderte in Steglitz-Zehlendorf

– Français –

4ème édition entièrement révisée

Éditeur :

Mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf à Berlin

Service Jeunesse et santé

Bureau de l'intégration

IB

14160 Berlin

☎ 030-90299 3476

@ integration@ba-sz.berlin.de

🌐 www.berlin.de/ba-steglitz-zehlendorf

Rédaction :

Laura El-Khatib, Tsenguun Khaliunaa, Olga Jungius, Anne Meng, Katrin Geenen

Chaleureux remerciements à :

Franziska Menzel (Oeuvre diaconale de Steglitz et Teltow-Zehlendorf), Liane Bossenmaier,

Rachel Lichtenauer

Clôture de rédaction :

Novembre 2020

N'hésitez pas à faire part à la rédaction de vos remarques concernant de nouveaux services pertinents pour la thématique dans l'arrondissement à integration@ba-sz.berlin.de.

Illustration de la couverture :

Oleksandra Dorozhovets, www.behance.net/papga

Graphisme :

Connye Wolff, www.connye.com

Les contenus parus dans la présente publication ont été recherchés avec le plus grand soin. Toutefois, la mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf ne peut pas garantir l'actualité, l'exactitude ou l'exhaustivité des informations. Toutes les informations sont fournies sans garantie. Toute réclamation à l'encontre de la mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf ou au Land de Berlin découlant de l'utilisation de ces informations est exclue.

Malgré un contrôle approfondi des contenus, la mairie d'arrondissement de Steglitz-Zehlendorf n'assume aucune responsabilité concernant le contenu des liens externes. L'exploitant des pages Web citées reste seul responsable de leur contenu.

La reproduction, même partielle, ou les photocopies peuvent être réalisées uniquement avec indication de la source et autorisation expresse de l'éditeur.

